

3 Aruba



'Giordano wordt gestraft voor Natalee Holloway'

8 Nederland



Kassa bij autocontrole

11 Financieel



Obama haalt uit naar China en maant Europa

14 Sport



WK rugby gaat nu echt beginnen

Onderzoek naar integriteit Belastingdienst

ORANJESTAD — De vaste Statencommissie Financieel-Economische Aangelegenheden wil dat de Algemene Rekenkamer (ARA) onderzoek gaat doen naar de integriteit van de Belastingdienst. De Statencommissie wil verder om tafel met het Taskforce Integriteit Openbare Sector (Tios) en Financiën-minister Mike de Meza (AVP). De commissie bestaande uit Statenleden van AVP, MEP en PDR besloten hier gisteren unaniem toe naar aanleiding van het uitlekken van correspondentie tussen uitgever Jossy Mansur en de Belastingdienst (Siad).

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Het gesprek met minister De Meza zal gaan over de huidige stand van zaken in de kwestie en de vergadering met Tios zal zich richten op het stellen van taken en het uitbrengen van advies. Doel van het gesprek met de Algemene Rekenkamer, waar overigens ook de vaste Statencommissie Landsuitgaven bij aanwezig zal zijn, is om een onderzoek door haar te laten doen naar de huidige staat van de integriteit van de Belastingdienst. "We willen weten wat de motieven waren voor het uitlekken van de documenten", aldus Statenlid Juan David Yrausquin (AVP). Eerder deze week liet hij weten dat de geloofwaardigheid van de Belastingdienst een flinke knauw had opgelopen door

het uitlekken van de brieven tussen Mansur en functionarissen van de dienst. Na deze drie gesprekken gaat de vaste Statencommissie Financieel-Economische Aangelegenheden in beraad over volgende stappen.

Hoewel alle fracties gisteren unaniem akkoord zijn gegaan over het besluit om deze vergaderingen te houden, zijn er verschillen van mening. Zo is Xiomara Maduro (MEP) niet geheel overtuigd van de onafhankelijkheid van Tios. "Die dienst valt immers direct onder de ministers van Algemene Zaken en Justitie." Ook merkt zij op dat de Algemene Rekenkamer als taak heeft om de doelmatigheid en rechtmatigheid van kwesties onder de loep te nemen en niet zozeer de integriteit. Ma-

duro stelde gisteren dan ook voor dat de Algemene Rekenkamer bij haar onderzoek naar de integriteit binnen de Belastingdienst assistentie vraagt van de Algemene Rekenkamer van Nederland. "Niet om te zeggen dat onze mensen het zelf niet kunnen maar het is een feit dat de Rekenkamer van Nederland langer bestaat en wellicht meer expertise heeft in dit soort zaken. Maar ik kan me voorstellen dat mensen hier niet aan de grote klok willen hangen dat een Nederlandse instantie onderzoek doet naar de gang van zaken onder deze regering." In ieder geval werd geaccordeerd dat aan ARA, dat als instantie feitelijk zelf kan uitmaken of zij hulp van buitenaf inschakelen of niet, gevraagd zal worden naar hun mening over het betrekken van hun Nederlandse collega's. Yrausquin: "Het betrekken van de Rekenkamer in Nederland is aan de Rekenkamer van Aruba als ze dit noodzakelijk achten. Het bij voorbaat betrekken van Nederland betekent dat er geen vertrouwen is in ARA, en dat is niet aan de orde."

Vervolg op pagina 2

Levenslang voor Argentijnse oud-agenten

BUENOS AIRES — Een rechtbank in de West-Argentijnse stad Mendoza heeft gisteren vier gepensioneerde politieagenten tot levenslang veroordeeld. Zij stonden terecht voor misdaden tijdens

de militaire dictatuur (1976-1983), waaronder de moord op de schrijver en guerrillastrijder Francisco 'Paco' Urondo in 1976.

De agenten werden beschuldigd van misdrijven waar-

van 24 personen het slachtoffer werden. Urondo werd op 17 juni 1976 gedood in de eerste maanden van de bloedige dictatuur, waarin rond 30.000 personen verdwenen.

MEXICO CITY — In drie huizen in het oosten van Mexico zijn 32 lijken gevonden. De huizen staan in de oostelijke staat Veracruz, waar eerder

op klaarlichte dag al 35 lijken waren gedumpt langs de weg. De marine van Mexico heeft de macabere vondst vandaag bekendgemaakt, zonder verdere details. De militante groep Zeta Killers had de verantwoordelijkheid opgeëist voor de 35 lijken

langs de weg. De groep zegt een bondgenoot te zijn van de autoriteiten die strijden tegen de Zeta drugsbende. De 35 doden bleken bijna allen criminelen te zijn. Eerder deze week meldde de politie de arrestatie van 32 vermeende leden van de Zeta drugsbende,

onder wie 18 politieagenten in Veracruz. De bekendmaking komt 2 dagen nadat de regering de inzet van extra politie en militairen in Veracruz heeft aangekondigd. In de staat is al jarenlang een gewelddadige strijd gaande met drugsbendes.

Mexico: 32 lijken gevonden in huizen

ORANJESTAD — TV-presentatrice Shohaira Da Silva (rechts), bekend van het dierenprogramma Bestial op TeleAruba, neemt het eerste exemplaar van de Ezelkalender 2012 in ontvangst kalender uit handen van Ezelopvang-directeur Desiree Eldering. Tijdens de uitreiking werden er gelijk ook opnamen gemaakt voor de eerstvolgende uitzending van het programma. De uitreiking vond plaats tijdens de recentelijk gehouden jaarlijkse familiedag van de Ezelopvang. De kalender wordt in gelimiteerde oplage uitgegeven en is vanaf nu te koop op de Ezelopvang en in de dierenwinkel Bestial bij Tanki Flip, En Vogue Coiffures, Noord Cura Cabai en Contreras Veterinary Services.



Schip dreigt te breken bij Nieuw-Zeeland



WELLINGTON — Nieuw-Zeeland vreest een milieuramp door een containerschip, dat is gestrand op een rif. Het schip dreigt te breken en een grote olievlek te veroorzaken in de ongerepte Bay of Plenty. Het 47.000 ton zware schip Rena heeft 1700 ton zware olie aan boord als brandstof. "Dit kan Nieuw-Zeelands grootste zeevervuiling in tientallen jaren worden", zei minister Nick Smith van Milieu vandaag. Een lek zorgde al voor een oliespoor van 5 kilometer lang. Dat heeft een aantal zeevogels het leven gekost.

Foto: AFP

WILLEMSTAD — In een vanochtend belegde persconferentie heeft de PAR-fractie zich bij monde van Emily de Jongh-Elhage uitgesproken voor een onpartijdige commissie, die duidelijkheid moet scheppen over de integriteit van de ministers en het vertrouwen in de overheid moet herstellen. Het parlement moet zijn verantwoordelijkheid nemen, stelt de PAR, die ook vindt dat Curaçao niet geregeerd kan worden door twijfelachtige ministers.

"De Staten vertegenwoordigen het volk en moeten namens het volk de ministers controleren. Het is het werk en de verplichting van het parlement om de waarheid over de reputatie van de ministers boven tafel te krijgen." PAR wijst op artikel 43, lid 1 van het Statuut, waarin staat dat elk land verantwoordelijk is voor de fundamentele menselijke rechten en vrijheden, de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van het bestuur.

"Alleen op het moment dat de regering en het parlement daarbij falen, treedt lid 2 van artikel 43 in werking." Dit lid luidt: Het waarborgen van deze rechten, vrijheden, rechtszekerheid en deugdelijkheid van bestuur is aan gelegenheid van het Koninkrijk. "PAR doet een oproep aan het parlement om onze constitutie te verdedigen en te garanderen dat ons volk kan rekenen op mensenrechten en goed bestuur."

Onpartijdige commissie
"Vorig jaar heeft de PAR het parlement gevraagd het

screeningsproces te onderzoeken, maar de meerderheid van de Statenleden heeft de ministers verdedigd, hoewel zij wisten dat de screening niet goed was verlopen. Als het parlement nu zijn verantwoordelijkheid wil nemen, hoeven wij deze schande niet te doorstaan. Nu uit het rapport is gebleken dat er zaken spelen met betrekking tot de integriteit van ministers, is PAR het er mee eens dat een onpartijdige commissie de persoonlijke integriteit van ministers moet onderzoeken."

Vervolg op pagina 6

BOSCH AUTO REPAIR CENTER

Balashi # 63 Aruba Tel. (297) 585-4055 Fax (297) 585-4066

ALL GENERAL REPAIR & SERVICE.

JUNE SPECIAL CV JOINTS AT VERY LOW PRICE!

BRAKES, CV JOINT, SHOCKS, SUSPENSION,
SLUDGE WASH, OIL CHANGE,
FUEL INJECTION CLEANING & MORE..

REBUILD CLUTCH FOR

(RACING) CARS & TRUCKS.

ALL MAKES & MODELS!



America's Next Top Model jurylid op Aruba

ORANJESTAD — Nolé Marin, voormalig jurylid in het bekende tv-programma America's Next Top Model en stylist van onder andere Alicia Keys, Ricky Martin, Hugh Jackman en Heidi Klum, komt naar Aruba tijdens het Aruba in Style mode-evenement. De Venezolaanse ontwerper Giovanni Scutaro komt ook en presenteert zijn zomercollectie van 2012.

Dit heeft de organisatie van Aruba in Style bekend gemaakt. Marin heeft naast het bekende tv-programma ook projecten als de Oscars, Golden Globes, Emmy Award en Grammy Award op zijn naam staan. Hij was projectleider in de make-over show Made van MTV. Hij werkte mee aan tijdschriften als Elle, Esquire, Allure en Vogue en aan tv-campagnes van bijvoorbeeld Disney, Sony Music, L'Oréal en Pepsi. Verschillende sterren gaan gekleed onder zijn advies en onlangs heeft hij een modellenbureau opgezet, Aim Model Management. Marin is dus geen kleine naam in de modewereld. Wat zijn bijdrage zal zijn aan het Aruba in Style evenement is echter niet bekend gemaakt.

Wel bekend is dat de Venezolaanse ontwerper Scutaro zijn zomercollectie komt presenteren. Zijn kleding wordt onder meer gedragen door Juan Gabriel, Ricardo Montaner, Mirla Castellanos en Jose Luis Rodriguez. Hij studeerde mode aan Instituto Marangoni in Milaan, Italië. In 1991 realiseerde hij zijn eerste internationale modepresentatie waarna verschillende beroemdheden zijn kleding gingen dragen. Hij heeft ondertussen meer dan 44 col-



De bekende stylist Nolé Marin.



De Venezolaanse ontwerper Giovanni Scutaro.

lecties ontworpen. Hij begon als ontwerper voor mannenmode, maar ontwerpt tegenwoordig ook voor vrouwen. Hij zette ook een kinderlijn op en in 2007 kwam Scutaro met zijn lijn Ready to Wear

met 'hedendaagse mode voor volwassenen'. Aruba in Style vindt plaats van 3 tot en met 6 november met verschillende modeactiviteiten verdeeld over het eiland.

Vervolg pagina 1

De kwestie van lekken binnen de Belastingdienst en andere overheidsdiensten is een doorn in het oog van de vaste Statencommissie Financieel-Economische Aangelegenheden. "Het is zaak dat we erachter komen wat de oorzaak is", aldus Juan David Yrausquin (AVP). Statenlid Andin Bikker (PDR) geeft aan dat er momenteel sprake is van een 'brievenbuscultuur', waarbij politiek gevoelige documenten constant naar de media worden toegevoerd. Hij erkent ook dat er een spanningsveld is tussen aan de ene kant de geheimhoudingsplicht van ambtenaren en de openbaarheid van bestuur aan de andere kant. "Daartussen moet echter een balans worden gevonden en die is nu zoek." Xiomara Maduro (MEP) zegt op haar beurt het uitlekken van belastingdocumenten niet goed te keuren. "Maar daar zit wel een politieke boodschap achter. Namelijk dat veel ambtenaren niet gelukkig zijn met de huidige stand van zaken." Daarnaast is het ook niet de eerste keer dat documenten zijn uitgelekt, aldus Maduro. "In maart werden belastingpa-

pieren van Edmond Croes (eigenaar van verschillende aan MEP-gelieerde media, red.) uitgelekt. Degene die de documenten heeft gelekt werd echter, ondanks advies van de Dienst Personeel en Organisatie niet ontslagen door de ministerraad."

Correspondentie

Vorige week kwam de correspondentie tussen Jossy Mansur en de Belastingdienst op straat en werd het op het sociale netwerk Facebook gepubliceerd door de voormalige partijleider van MEP, Nelson Oduber. Hiervoor werden drie hoge functionarissen van Siad op non-actief gezet, op verdenking van het uitlekken van de documenten. Financiënminister De Meza (AVP) had geen goed woord over voor het feit dat persoonlijke correspondentie tussen een burger en de Belastingdienst zomaar op straat kon komen.

In de correspondentie, daterend uit februari van dit jaar, vraagt Mansur naar een schikking van zijn belastingsschuld tot een bedrag van anderhalf miljoen florin. Dat verzoek werd afgewezen door de Belastingdienst aangezien Mansur hen een bedrag van 20

miljoen schuldig was. In zijn brief naar de Belastingdienst refereert hij naar een in 2006 gestarte rechtszaak die hij tegen hen had aangespannen wegens onder meer een achterstallige teruggave van 7,2 miljoen florin. In die zaak werd Mansur door een in zijn bewoordingen 'mediocre' rechter niet ontvankelijk verklaard.

Mansur werd overigens toen vertegenwoordigd door advocaat Andin Bikker, die nu zelf als parlementariër plaatsneemt in de vaste Statencommissie Financieel-Economische Aangelegenheden. Tegenover Amigoe laat Bikker weten dat er geen sprake is van een belangenconflict voor zijn persoon aangezien

de zaak uit 2006 dateert en hij sinds de verkiezingen van 2009 al zijn werkzaamheden als advocaat heeft neergelegd om fulltime parlementariër te worden. Bij die overstap was de zaak overigens ook al behandeld en hoefde Bikker ook niet meer als advocaat op te treden, al duurde het wel tot november 2010 tot er een vonnis kwam. "Dit was een zaak die ik deed voor een cliënt toentertijd. Diezelfde kwestie heb ik ook meerdere malen voor andere cliënten als advocaat behandeld. Ik heb daar zelfs campagne mee gevoerd. Het gaat er namelijk om dat burgers van meer bescherming moeten kunnen genieten bij het indienen van bezwaren bij de Belastingdienst."



Voordracht premier Eman op Harvard

ORANJESTAD — Premier Mike Eman houdt op 14 oktober een voordracht op de prestigieuze Harvard Universiteit in de Verenigde Staten. Eman zal het beleid van de Arubaanse overheid toelichten en ingaan op de uitdagingen waar ons ei-

land zich mee geconfronteerd ziet in verband met ontwikkelingen van de wereld-economie. Verder wordt de Sociaal Dialoog besproken en zal de premier het hebben over de Arubaanse inspanningen op het gebied van alternatieve energie.

BOSCH AUTO CENTER

LEVER DEZE ADVERTENTIE IN EN KRIJG 10% KORTING!

Balashi # 63 (tegenover W.E.B.) Tel: 585-4055 Fax: 585-4066
Open: Man-Vri 07:45 am – 5 pm / Zat 8 am – 12 pm

NIET ALLEEN REMMEN! WE ZIJN OOK EEN VOLLEDIGE AUTO SERVICE BEDRIJF MET 15 JAAR EXPERTISE.

Remmen / Koppelingsplaten Reparatie en herfabricage voor auto's en vrachtwagens, Schokbrekers, Homokineten, Stuurinrichting, V-snaren, Altenators, Suspension onderdelen, Powersteering, Transmissie vervangen en veel meer! Wij verkopen ook nieuwe remmen en homokineten voor Europese, Japanse en Amerikaanse auto's van uitstekende kwaliteit.

Eén-dag-service en vóórinspectie bij aankoop of verkoop van een auto!

NIEUWE WORKSHOPS OKTOBER 2011

MODE DOOR ARUBAANSE KUNSTENARES MELISA RICHARDSON

EN TEKENEN MET SCHRIJVEN DOOR KUNSTENAAR PJ VAN ROGGE BAND UIT NEDERLAND

MODE MET EEN FINALE A LA RUNWAY EXPO TEKENEN SAMEN MET BRA-ART VANAF MAANDAG 10 OKTOBER 2011 TOT EN MET VRIJDAG 4 NOVEMBER. MAANDAG TOT EN MET DONDERDAG TUDEN ZIJN 6.30 - 9.30 PM. 14 JAAR OP. INSCHRIJVEN PERSOONLIJK BIJ DE ATELIER'S '89 OF BEL TEL: 5885776 OF MOB: 5654613 - elvis@ateliers89.com ATELIER'S '89 LIGT TE DOMINICANESSEN STRAAT 34 TE ORANJESTAD RECHTS TEGEN OVER MARIA COLLEGE



Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woensd. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Sinaas Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans



Weekeend !!!!
Lekker borrellen met collega's of vrienden @ cafe the plaza

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



"Café Rembrandt Polar Happy Hour Elke Vrij – Zat – Zon Van 4pm – 6pm"

NOW OPEN

in Palm Beach Plaza shopping mall:

TASTE OF BELGIUM

RESTAURANT

www.tasteofbelgium.aw

THE CINEMAS

thecinemas.aw

SP

= subtítulos en Español

Valid till Oct 12

AT RENAISSANCE			AT PASEO HERENCIA		
REAL STEEL	daily: 5:30 - 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30	NEW PG-13	REAL STEEL	daily: 6:00 - 9:00 matinee: 12:00 - 3:00 late show: 11:45	NEW PG-13
DRIVE	daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30	NEW R	DRIVE	daily: 6:15 - 8:45 matinee: 11:15 late show: 11:15	NEW R
MONEYBALL	daily: 5:00 - 8:00 matinee: 11:00 late show: 11:00	PG	DREAM HOUSE	daily: 6:00 - 8:30 matinee: 11:00 late show: 11:00	NEW PG-13
WHATS YOUR NUMBER	daily: 6:45 - 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45	R	WHATS YOUR NUMBER	daily: 6:45 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00	R
DOLPHIN TALE	daily: 6:00 - 8:45 matinee: 12:30 - 3:15 late show: 11:30	PG	DOLPHIN TALE	daily: 5:30 - 8:15 - 11:00 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:30	PG
LION KING 3D	daily: 4:30 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:30	PG	LION KING 3D	daily: 4:30 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:30	PG
DOLPHIN TALE	daily: 4:00 matinee: 1:15 late show: 11:30	PG	DOLPHIN TALE	daily: 12:15 - 3:00 matinee: 1:30 late show: 11:45	PG
THE LION KING	daily: 12:15 - 2:30 late show: 11:30	PG	THE LION KING	daily: 4:00 matinee: 1:45 late show: 11:45	PG
ABDUCTION	daily: 6:45 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00	PG-13	ABDUCTION	daily: 4:00 - 6:30 - 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:45	PG-13

Matinee: wed - sun | Late show: fri & sat

EXTRA KOOPAVONDEN!
voor scholen en bedrijven

SINT & KERST

Profiteer van aantrekkelijke kortingen.

De koopavonden worden gehouden op
dinsdag 11 en woensdag 12 oktober
van half 8 tot 9 uur*.

TOP 1 TOYS
KUNNEN EEN IN SPEELGOED

Tel: +(297) 582-5612

L.G. Smithboulevard 136

* RSVP gewenst.

bruna

Tel: +(297) 588-9629

vind ons op

Advocaat Jose Baez:

‘Giordano wordt gestraft voor Natalee Holloway’

ORANJESTAD — Volgens Jose Baez, de Amerikaanse advocaat ingehuurd door verdachte Gary Giordano, moet zijn cliënt nu boeten voor fouten die door Arubaanse autoriteiten zijn gemaakt in de zaak Natalee Holloway.

“Gary is geen Joran van der Sloot en Robyn Gardner is niet Natalee Holloway. Het zijn verschillende mensen en verschillende omstandigheden”, aldus Baez. “Gary zou niet moeten boeten voor wat de autoriteiten op Aruba hebben gedaan of nagelaten.” Dit heeft de advocaat laten weten aan het Amerikaanse nieuwsprogramma The Today Show. Baez is ondertussen op het eiland aangekomen om zijn cliënt bij te staan. “De hele zaak is een grote nachtmerrie voor hem”, zegt advocaat Baez over zijn cliënt. “Het is duidelijk dat hij niets verkeerd heeft gedaan en dat er geen misdaad is gepleegd.” De verdachte heeft volgens Baez acht officiële verklaringen afgelegd, die allemaal met elkaar overeenstemmen. “Hij is vanaf het begin consequent en eerlijk geweest.” Justitie is er echter van

overtuigd dat Giordano betrokken is bij de verdwijning en vermoedelijke dood van Gardner. Nadat justitie eind vorige maand een reconstructie deed van de gebeurtenissen op 2 augustus, is het Openbaar Ministerie (OM) gesterkt in haar opvatting dat het verhaal van verdachte Giordano niet klopt. Twee agenten van de politie speelden de rol van Gardner en reisgenoot Giordano. Met de reconstructie controleerde het onderzoeksteam het verhaal van de verdachte met beschikbare beelden van beveiligingscamera's en de verklaringen van getuigen. Het resultaat was naar verluidt niet gunstig voor Giordano. Deze week is dan ook een nieuwe zoekactie van start gegaan, dit keer met inzet van zes specialistische speurhonden uit Nederland. Samen met hun begeleiders en medewerkers van het onderzoeksteam, kammen ze deze week het kustgebied van Seroe Colorado uit waar Gardner voor het laatst in leven is gezien. Het OM heeft nog niets bekend gemaakt over eventuele resultaten van deze zoekactie. Over de inzet van speurhonden heeft hij geen goed woord



Advocaat Jose Baez helpt mee bij de verdediging van verdachte Gary Giordano.

over. Baez heeft laten weten de inzet van kadaverhonden, ruim twee maanden na het verdwijnen van Gardner ‘incompetent’ te vinden. Volgens de advocaat is eventuele ontbindingslucht al lang

verdwenen. Het Arubaanse OM reageert laconiek op deze beschuldiging. “Als het geen zin had, dan hadden we ze niet laten komen”, zegt woordvoerder Ann Angela tegen deze krant.

Huurcommissie voor huurder en verhuurder

ORANJESTAD — De Huurcommissie benadrukt dat zowel huurders als verhuurders bij deze organisatie terecht kunnen voor vragen, klachten en bemiddeling. In een gistermiddag verschenen bericht wijst de Huurcommissie burgers nog eens op haar rechten betreffende de huur en verhuur van onroerend goed.

Hoewel Aruba een vrije economie kent, zijn er toch een aantal zaken gereguleerd door de overheid. Zo ook de verschillende mechanismen van de huurmarkt, aldus de Huurcommissie. Deze instantie is sinds 1939 door de over-

heid belast met onder meer regulatie van de huurprijs, huurcontracten en de bouwkundige staat van het huurhuis of appartement.

Huurder en verhuurder kunnen bij de commissie terecht

voor verschillende diensten. Wanneer er een geschil is tussen huurder en verhuurder, kan de Huurcommissie bijvoorbeeld als bemiddelaar optreden. Verder moet de Huurcommissie om toestemming gevraagd worden bij het verbreken van een huurovereenkomst, tenzij beide partijen akkoord zijn over het beëindigen van deze overeenkomst. De Huurcommissie kan ook op basis van de historische bouwwaarde

uitspraken doen over een ‘redelijke huurprijs’. Bovendien moet de Huurcommissie goedkeuring geven aan een eventuele verhoging van de huur. Hiervoor moet een formulier ingevuld en ingeleverd worden bij de Huurcommissie. Bij het aanvragen van bovenstaande diensten moet een geldig identiteitsbewijs getoond worden alsook alle relevante informatie zoals de naam en het adres van zowel huurder als verhuurder.

Donny Rasmijn (AVP):

‘Wet over financiering politieke partijen is nodig’

ORANJESTAD — Parlementariër Donny Rasmijn (AVP) vindt het belangrijk dat er snel een wet komt met regelgeving over het financieren van een politieke partij. Dit stond ook in het Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC) rapport, aldus Rasmijn.



Parlementariër Donny Rasmijn (AVP).

Rasmijn. “Dit komt ook naar voren in het WODC-rapport.” In 2001 is een dergelijke wet geïntroduceerd, maar het financieringsgedeelte haalde niet het parlement omdat de Raad van Advies ‘erg streng’ was, zegt de parlementariër. Toen daarna MEP de regering overnam is de wet niet meer behandeld. Rasmijn laat dan ook weten dat AVP vindt dat de wet opnieuw bekeken moet worden en behandeld zodat hij dus voor de nieuwe verkiezingen van kracht kan zijn. Rasmijn: “We hopen dat het parlement voor het einde van dit jaar de wet zal hebben, zodat hij zo snel

mogelijk kan worden behandeld want dat is hard nodig voor ons land.” De parlementariër legt uit dat verkiezingscampagnes vrij lang duren en dat iedereen zelf voor fondsen moet zorgen. Dit gebeurt vaak met lotingen en eten verkopen. Volgens Rasmijn is dat echter niet genoeg om een campagne, die minimaal drie maanden duurt, te financieren. “Een politicus kan heel veel kwaliteiten hebben, maar als deze niet genoeg geld heeft voor een goede campagne dan krijgt deze ook geen steun”, aldus Rasmijn.

ORANJESTAD — De toerismeautoriteiten van Curaçao, Bonaire en Aruba gaan door met de plannen om de drie eilanden in het laagseizoen als een pakket aan te bieden aan cruisemaatschappijen. Hierover hebben vertegenwoordigers van de verschillende autoriteiten gesproken tijdens de jaarlijkse FCCA Cruise Conference & Trade Show in Puerto Rico.

Naast de delegatie van Aruba Porths Authority (APA) waar Amigoe eerder al over schreef is ook Gloria Vega, Cruise & Niche Market Manager van Aruba Tourism Authority (ATA), bij de conferentie. Hier sprak Vega met de interim-directeur van Curaçao Port Authority, Humberto de Castro, Tarzeno Circkens, voorzit-



Geen parlementair onderzoek aanbestedingen

ORANJESTAD — Er moet gekeken worden naar wat de beste manier is om onderzoek te doen naar het aanbestedingenbeleid van de regering. Dit zegt parlementariër Juan David Yrausquin (AVP), na gesproken te hebben met de griffier van de Staten over een mogelijk parlementair onderzoek.

Tegen Amigoe verklaart Yrausquin dat het reglement van orde van Aruba geen parlementair onderzoek kent, alleen de parlementaire enquête. Bij een parlementaire enquête kunnen getuigen onder eed worden verhoord. We moeten bekijken welke de beste vorm is om inhoud te geven aan het onderzoek”, aldus Yrausquin. Vorige week maakte hij bekend een onderzoek aan te willen vragen naar de aanbestedingen van de regering. Dit als gevolg van de commotie rond de gunning uit de hand van minister Arthur Dowers (AVP) van Justitie en Onderwijs voor de bouw van modulaire klaslokalen ter waarde van 16,8 miljoen over een periode van vijf jaar. Daarnaast wil Yrausquin invulling geven aan de aanbevelingen van het onderzoeksrapport van het Wetenschappelijk Onderzoeks- en Documentatie Centrum (WODC) waarin

ook melding werd gemaakt van overschrijding van de Comptabiliteitsverordening en valsheid in geschrifte bij aanbestedingen door de vorige regering. Yrausquin haalde hierbij een uit 17 april 2008 daterende brief van de toenmalige waarnemend Procureur-Generaal Nico Jörg aan Statenvoorzitter Mervin Wyatt-Ras (MEP). In deze brief verzocht Jörg een onderzoek naar de totale omvang en waarde van de aanbestedingen die als uitzondering op de Comptabiliteitsverordening als gunning uit de hand werden gegeven en de onderbouwingen die werden gegeven voor de uitzonderingen. Deze brief was overigens moeilijk te achterhalen in het archief van de Staten, zo gaf Yrausquin aan.

Correspondentie Intussen heeft Amigoe ook de hand weten te leggen op de vervolgcorrespondentie tussen Jörg, diens opvolger

Rob Pietersz en Statenvoorzitter Ras. Op 18 juni 2008, twee maanden nadat hij zijn eerste brief stuurde naar Statenvoorzitter Ras, stuurde waarnemend Procureur-Generaal Nico Jörg wederom een brief, met daarin de melding dat hij tot op die dag niets van de Statenvoorzitter had vernomen over zijn eerste brief. “Zelfs is me onbekend of mijn brief wel door u is ontvangen. Kunt u mij op de hoogte stellen van de stand van zaken?”, aldus Jörg. Op 4 juli, drie dagen nadat hij al was vertrokken bij het OM stuurt Statenvoorzitter Ras een brief terug met daarin het bericht dat beide door hem verstuurde brieven ‘in behandeling zijn’. Op 10 juli stuurt de nieuwe PG, Rob Pietersz een brief naar Ras met het verzoek om niet meer op de hoogte gesteld te worden over het al dan niet uitvoeren van een parlementair onderzoek. Reden hiervoor, wat volgens Pietersz volledig los stond van de inhoud van de brieven van Jörg, is dat de Staten daar zelf over moeten beslissen en dat het niet gepast is dat het OM hier sturing in zou geven.

‘Arevenca pleegde geen fraude’

ORANJESTAD — De Venezolaanse oliemaatschappij Arevenca, moederbedrijf van de luchtvaartmaatschappij Fly Aruba, zou niet hebben gefraudeerd bij een levering van olie aan de Nigeriaanse oliebedrijf Skanga Energy & Marine in 2007. Dit verklaarde Rosy Marchena, de advocaat van Arevenca op Aruba aan nieuwssite 24ora.

In 2008 spande Skanga Energy & Marine een rechtszaak tegen Arevenca, haar directeur Francisco Javier Gonzalez en de Venezolaanse staats-oliemaatschappij PDVSA voor de som van 100 miljoen dollar. Skanga zou olie hebben besteld bij Arevenca nadat

deze zich bij het Nigeriaanse bedrijf had voorgedaan als dochteronderneming van PDVSA, dat na het aanspannen van de zaak van de dagvaarding is verwijderd nadat zij had verklaard geen banden te hebben met Arevenca. Een voorschot van 11,2 miljoen

dollar voor transportkosten zou zijn betaald aan Arevenca maar de olie kwam nooit aan. Marchena verklaarde dat juist Skanga Energy & Marine haar afspraken niet na was gekomen en dat toen eenmaal bleek dat er betalingsproblemen waren de drie schepen met olie die al onderweg waren naar Nigeria werden omgeleid. Amigoe heeft zelf getracht om contact op te nemen met Marchena, maar hij bleek voor het ter perse gaan van deze editie niet bereikbaar voor commentaar.

ABC-eilanden aanbieden als pakket



Onder meer APA en ATA wonen de cruiseconferentie van FCCA bij in Puerto Rico.

ter van Curaçao Tourist Board en Roald Liang, adviseur van het Ministerie van Economie op Curaçao. Tijdens dit gesprek zijn ze tot een akkoord gekomen om de eilanden officieel te

presenteren als een ‘aan-trekkelijk pakket’ in het laagseizoen, het ABC Initiatief. Het doel is, zoals verwacht, meer bezoekers naar de eilanden trekken in de rustige periode. Het

cruiselaagseizoen loopt van april tot en met september. De conferentie wordt georganiseerd door de Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) en vandaag is de laatste dag.

Wever wil Nederlands onderzoek naar regering

ORANJESTAD — Onafhankelijk Statenlid Booshi Wever wil dat de Nederlandse regering een onderzoek instelt naar het reilen en zeilen van de huidige gezagsdragers en de huidige financiële en juridische situatie. Hierbij dienen ‘eigen constatering’ te worden gedaan.

Dit voorstel heeft Wever in een open brief aan minister Piet Hein Donner (CDA) van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties neergezet. De parlementariër wil vooral dat gekeken wordt naar kapitaalvernietiging inzake het afvalverwerkingproject Parkietenbos en het project van

modulaire klaslokalen.

In zijn brief uit hij verder scherpe kritiek op het recentelijk gepubliceerde WODC-rapport. In plaats van bewijzen op tafel te krijgen en tot feitelijke bevindingen te komen, heeft het rapport slechts ‘roddels op schrift gesteld’,

aldus de parlementariër. Wever vraagt zich dan ook af wat men met het rapport heeft willen bereiken, ‘afgezien van de daarmee gepaard gaande sensatie’. Volgens het Statenlid lijkt het rapport Aruba zwart te willen maken zodat Nederland zich als ‘grote verlosser’ kan aandienen. Hij zet zich hier fel tegen af en stelt dat Aruba volwassen genoeg is om zijn eigen zaken te behartigen. “Wanneer Aruba deze inmenging toch duldt, dan zou Aruba mogelijk hetzelfde lot beschoren kunnen zijn

zoals thans na 10/10/10 het geval is met Bonaire”, waarschuwt Wever. De aanleiding voor het onderzoek door het WODC is volgens de parlementariër een ‘roddelbrief’ van een ambtenaar werkzaam bij VNO. In plaats van eigen waarnemingen, constatering, onderbouwde conclusies en voorstellen voor oplossingen lijkt het rapport volgens Wever slechts een weergave te zijn van wat men heeft opgevat uit interviews met ‘respondenten’ en ‘AVP-krantenknipsels’.

WATERPARK

ARUBA VACATION PARK

THE BEST PLACE FOR YOUR KIDS

wedding, Birthday, family, reunion, school party, that special event for your company

make a appointment with our manager Chico 594 6024

Have fun with your family when we make open on special time the spectacular 250 m long Wild water river.

4 big waterslides with splash pool, Big Lagoon pool with waterfall

KIDS PLAYGROUND WATERPARK

SLIDES OPEN IN THE AFTERNOON

COME AND ENJOY OUR RESTAURANT SPECIALS

ASK FOR OUR DAILY SPECIALS

Our Restaurant and snack bar is open from 11.00 am till 7.00 pm and closed on Monday

ARUBA's MOST UNIQUE LOCATION FOR YOUR FAMILY

Phone: 585-0060 or 594-6024, www.arubavacationpark.com

Caribbean Sea Jazz Festival Eddie en Candy hebben er zin in



Candy Dulfer (links) samen met festivalorganisator Erik Eman

ORANJESTAD — In de aanloop naar het Caribbean Sea Jazz Festival dat vanavond van start gaat werd gistermiddag een persconferentie gehouden in de conferentiezaal van het Renaissance Marina Tower Hotel.

Candy Dulfer (42) en Eddie Palmieri (74) namen deel aan de persconferentie, samen met Minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport, Aruba Tourism Authority directeur Ronella Croes, Cas di Cultura-directeur Jonathan Vieira, festivalorganisator Erik Eman en PR-man Mark Benson Denz. Minister Oduber is trots dat het festival in haar vijfjarige bestaan op eigen kracht tot dit punt heeft kunnen doorgroeien.

ATA-directeur Croes gaf aan dat evenementen als deze en het mode-evenement Aruba In Style juist bedoeld zijn om nieuwe bezoekers naar Aruba te brengen. Voor Eddie Palmieri is het de eerste keer sinds 1974 dat hij op Aruba speelt. Dit jaar neemt de bandleider op leeftijd een groep jonge muzikanten mee naar het podium. Candy Dulfer heeft aan het begin van de jaren '90 nog een optreden gegeven op het Aruba Jazz & Latin

Music Festival, iets wat zij een van de mooiste ervaringen van haar leven noemde tijdens de persconferentie gisteren. Dulfer neemt een grote band mee, met daarin onder meer Printz Board, producer van de band Black Eyed Peas. Op haar nieuwe album mixt zij de jazzpop waar zij om bekend staat met nieuwe elektronische muziekgenres om zo een breder en jonger publiek te bereiken. "Als iemand de formule voor commercieel succes uit zou vinden, dan zeg ik kom maar op ermee", zo laat zij aan de aanwezige leden van de Arubaanse pers weten. Inmiddels is ook zangeres Angie Stone

op het eiland gearriveerd. Zij was niet aanwezig op de persconferentie, maar het toeval wil dat zij al eens eerder een muzikale samenwerking is aangegaan met Candy Dulfer. "Ik heb haar sindsdien niet meer gezien, maar als zij ervoor voelt om met ons een nummer te zingen dan is ze meer dan welkom", aldus Dulfer. Er zijn nog altijd kaarten verkrijgbaar via www.caribbeanseafoundation.com voor zowel vanavond als morgen. Ook zijn ze te koop bij Plaza Bookshop, muziekwinkel Cliffix, Superfood, Moomba Beach, Cas di Cultura en CD's & More.

Insel Air introduceert Barquisimeto

ORANJESTAD — Insel Air vliegt vanaf 16 november ook op Barquisimeto, Venezuela. Vanaf Aruba gaat de vlucht echter via Curaçao.

Barquisimeto is de zestiende bestemming van de vliegmaatschappij en de vierde bestemming in Venezuela. In de nabije toekomst hopen ze hier Barranquilla in Colombia en Maracaibo in Venezuela aan toe te voegen, aldus het hoofd Algemene en Internationale Betrekkingen. Daarnaast focust Insel Air op verdere uitbreiding van Zuid-Amerikaanse bestemmingen. Vliegen naar Bar-

quisimeto is straks mogelijk op maandag, dinsdag, vrijdag en zaterdag. De vertrektijd is vijf voor half zeven 's avonds naar Curaçao en om acht uur gaat de vlucht naar Barquisimeto. Aankomst staat gepland om half negen 's avonds. De terugreis is mogelijk op dinsdag, woensdag, zaterdag en zondag. Om half zeven 's ochtends vertrekt de vlucht vanuit Colombia naar Curaçao en om elf uur 's och-

tends vertrekt de vlucht van Curaçao naar Aruba. Voor de vluchten wordt een Fokker 50 ingezet. Barquisimeto is de op vier na grootste stad van Venezuela en staat bekend als muzikale stad met evenementen en culturele activiteiten. Bekende bezienswaardigheden zijn onder andere het stadhuis, het Barquisimeto Museum en de moderne kathedraal in het centrum. De industrie van de stad richt zich op handel in voedingswaren, plastic, de auto-industrie en landbouw.

Flowrider kampioenschap



Miss Aruba Gillain Berry op de flowrider eind vorige maand.

ORANJESTAD — Watersportliefhebbers kunnen zich zondag opmaken voor alweer de tweede jaarlijkse 'Flowrider Contest' op de parkeerplaats van winkelcentrum Palm Beach Plaza. De winnaar van de competitie mag zich het hele jaar Aruba's Flowrider kampioen noemen.

De wedstrijd begint om zes uur 's avonds en duurt tot negen uur 's avonds. Tot middernacht wordt er nog gefeest met deejay 101. Deelnemers aan het kampioenschap kan in de categorie bodyboard en stand up. Verder wordt het deelnemersveld verdeeld in

jongeren tot zeventien jaar, vrouwen en mannen. Behalve de eer om kampioen van Aruba te worden, krijgen de beste 'flowriders' leuke prijzen, aldus de organisatie. Uit betrouwbare bron heeft deze krant vernomen dat een van de prijzen een eigen Pro-Flow

board is. Inschrijving voor de competitie kost 35 florin en een half uur trainen kost 15 florin. Bij het inschrijfgeld zit een gratis sessie inbegrepen. De flowrider is een constructie die een kunstmatige golf genereert waarop liefhebbers kunnen body- of flowboarden. De onderlaag, waar het water overheen stroomt, is van zacht materiaal waardoor vallen minder pijn doet. De Flowrider in Palm Beach Plaza hoort bij entertainment-groep Fun City.



Overleden

Sra. Marian Lopez – Bislick
Francisca I. Kelly-Dirksen
Victor M. Dirksen
Christine M. Henry
Rosemarie H. Koolman
Candida M. Ortega- Sosa
Bernard D. de Nobrega
Liberato J-J Sint Jago

29-09-2011
02-10-2011
03-10-2011
03-10-2011
22-09-2011
03-10-2011
05-10-2011
05-10-2011

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe.aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Laclé
Ariën Rasmiijn
Mirte de Rozario (corrector)
redactie@amigoe.aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe.aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe.aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.aruba.aw

Damaris Ridderstap
dridderstap@amigoe.aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnement@amigoe.aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01



(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de Aandeelhoudersvergadering gehouden op 1 augustus 2011 tot ontbinding van de vennootschap:

Kenora A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba.



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord



Cel: 731-4289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de Aandeelhoudersvergadering gehouden op 13 september 2011 tot ontbinding van de vennootschap:

Delroca A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton, Oranjestad, Aruba.



Laga NOS bira parti di BO famia

Durante luna di oktober bo tin e oportunidad pa abo tambe inscribi bo mes na e cadena di botica mas grandi y confiablel na Aruba.

Nos ta cuida bo salud

Nos ta ofrece bo:

- Servicio na 6 botica, pariba y pabou di brug
- Cu mas di 45 aña di experiencia nos ta brinda bo servicio profesional y amabel
- Un receptuar cu stock amplio di remedio
- Servicio di entrega den caso di emergencia
- Seccion di llandverkoop bon surti
- Muehe pa check bo presion, sucul y colesterol for siman
- Programa VIP y VIP Senior cu descuento ariba bo compras di handwerkop
- E seleccion mas grandi di vitamina y suplementonan natural na Aruba

Corda cu pa haci cambio di botica bo mester trece:

1. Un identificacion valido (cedula, paspoort of un ribbewijs validu-omaga dentro di Reino Hulandes)
2. Bo ZorgPas

Pasa na un di nos boticanan of na oficina di AZV y join nos awe mes!

ODUBER • SAN LUCAS • KIBRAHACHA • CENTRO MEDICO • CENTRAL • TRUPIAAL

The Green Gateway

GREEN ENERGY CONFERENCE

27, 28, 29-Oktober 2011

Keynote Speaker Zijne Koninklijke Hoogheid
Prins Willem Alexander



greenaruba 2011



www.greenaruba.org

Atia-diner in teken van Brazilië

ORANJESTAD — Het galadiner van Aruba Trade and Industry Association (Atia) staat dit jaar in het teken van aanhalen van de banden met Brazilië. Hoofdspreker van de avond is de econoom en zakenman Roberto Giannetti Da Fonseca.

Binnen de zakenwereld van Brazilië is hij een van de bekendere namen. Feit is dat Aruba al enige tijd manieren aan het zoeken is om aansluiting te krijgen met bedrijven in Brazilië, aangezien dat land een van de sterkst groeiende economieën is op de wereld. In augustus bezocht een kleine groep van middenstanders uit de stad Sao Paulo het

eiland. Deze groep kwam ook langs bij Atia, waar gezocht werd naar de mogelijkheid om volgend jaar een beurs te houden. De groep ziet Aruba als commerciële springplank voor zowel het Caribisch gebied als Europa en Atia heeft onder haar leden, vooral in het midden- en kleinbedrijf, veel enthousiasme gevonden. Het diner vindt plaats op

vrijdag 4 november, tussen half acht 's avonds en half één 's nachts, in het Hyatt Regency Resort & Casino. Aanschuiven kost 175 florin. Kaarten zijn verkrijgbaar op het kantoor van Atia aan de Pedro Gallegostraat 6 in Dakota. Ook kunnen kaarten besteld worden door te bellen naar 582-7593 of te mailen naar rsvp@atiaruba.org.

Sportief tegen kanker

ORANJESTAD — Sportinstituut Idefre organiseert in samenwerking met de Mary Joan Foundation een 'roze' geldinzamelingswandeling en-fietstocht. Beide tochten vinden plaats op zondag 6 november en beginnen om vijf uur 's middags.

De opbrengsten komen ten goede aan deze stichting, die zich inzet voor borstkankerpatiënten. De start van de tochten is bij Plaza Betico Croes en inschrijven is daar mogelijk vanaf vier uur 's

middags. T-shirts zijn voor 5 florin per stuk verkrijgbaar bij Drop 'n Nuts en Frasa. Wie het mooiste of best toe-passelijk gekleed komt, kan een prijs winnen. De route van de wandeling gaat van-

af Plaza betico Croes door de Wilhelminastraat, de Havenstraat en via de LG Smith Boulevard weer terug naar Plaza Betico. De fiet-sers vertrekken ook vanaf dit plein en fietsen over de LG Smith Boulevard. Vanaf daar gaat de fietstocht via de Belgiëstraat, de Santa Helenastraat, de Kamerlingh Onne Straat en De La Sallestraat weer terug naar

Plaza Betico Croes. Deze tocht is acht kilometer lang. Voor informatie over de wandeltocht kan contact worden opgenomen via e-mailadres j.lopez@frasaaruba.com of bel met de telefoonnummers 583-8213, 733-3314 of 592-0902. Voor de fietstocht kan gebeld worden met Idefre op 482-4987. Vraag in dit geval naar Nelson Held of Tico Luidens.

Schoolvoetbal start weer



ORANJESTAD — Sportinstituut Idefre gaat weer verder met het schoolvoetbalprogramma. Dinsdag 11 oktober is de eerste dag waarop de schoolklassen tegenover elkaar staan. De wedstrijden vinden plaats op het Britaniaveld in Piedra Plat. De eerste groep start om drie uur 's middags. Het gaat om leerlingen van de eerste en tweede klas van de scholen in de omgeving St. Cruz. Het schema voor dinsdag is als volgt: om drie uur speelt Colegio San Hose tegen Colegio Sagrada Curason en de Maria Goretti School tegen Colegio Pastoor Kranwinkel. Om half vier 's middags spelen leerlingen van de Kukwisa School tegen leerlingen van de Cacique Macuarima School. Op het zelfde tijdstip strijden ook Colegio San Hose en Colegio Laura Wernet Paskel tegen elkaar. Als laatste, om vier uur, speelt Colegio Sagrada Curason tegen de Cacique Macuarima School en de Maria Goretti School tegen de Kukwisa School. Idefre geeft aan dat alle spelers twintig minuten voor aanvang van de wedstrijd aanwezig moeten zijn.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Mamma'



Zappie, onze nieuwe puppy heeft volgens mij een soort van ADHD want ik heb nog ooit zo'n druk en speurneuzerig hondje mee gemaakt. Ik had gehoopt dat ik hem nu al los kon laten lopen maar daar is geen sprake van want dan gaat hij er als een speer vandoor en verdwijnt in de eindeloze cunucu, blijft een half uur weg en komt dan weer net zo hijgerig terug als hij vertrok, springt even tegen me op en is opnieuw verdwenen. Van luisteren heeft hij nog nooit gehoord en groeit ondertussen als kool. Tot mijn verbazing heeft de hummel nu al de blaf van een grote gevaarlijke hond en ik verwacht dat hij snel de 'master of the house' zal worden. Een prachtig hondje en uitermate slim. Mijn liefde voor de Arubaanse straathond dateert al van meer dan 25 jaar geleden. Ik woonde nog niet echt op Aruba maar had wel al mijn huisje en was daar voor een vakantie van twee maanden. De tweede dag stond er opeens een wat verslonsde hond voor mijn deur met ogen die me smekend aanken. Dat was voor mij de eerste keer dat ik oog in oog

stond met een zielig beest want in Amsterdam had ik nog nooit iets met honden te maken gehad. Maar de blik van deze uitgehongerde zielenpoot ging door mijn ziel en trok ik mijn net goed gevulde ijskast open, gooide 5 biefstukken in de magnetron en toen die lekker mals waren gaf ik het beest te eten. Die schrokte alles naar binnen en het spreekt vanzelf dat ze niet meer was weg te slaan bij me. Ze vatte post bij de deur en veranderde op slag in een felle waakhond. Maar het viel me op dat ze elke dag opeens een uurtje verdwenen was en om uit te vinden waar ze naar toe ging volgde ik haar door de struiken. Ze liep naar een paar reuzenrotsen zo'n 100 meter van mijn huis en daar, ik was verbijsterd, kropen er een stuk of 8 puppy's naar buiten. Mamma ging ligen en de baby's begonnen te eten. Maar de slimme mamma, met ogen in haar nek, had me natuurlijk al lang zien staan al deed ze of ze me niet zag. Ze wachtte

duidelijk af wat ik zou gaan doen. Maar omdat ik ze verder niet wilde storen liep ik terug naar huis. Blijkbaar was dat voor mamma, want zo had ik haar nu genoemd, een teken dat ze niets te duchten had en durfde ze een stapje verder te gaan want nog geen tien minuten later kwam ze aanlopen met een puppy in haar bek en legde die voor me neer. Opnieuw die smekende blik en opnieuw smolt ik weg, aaide het puppy en was de klos want dat bleek voor mamma een teken dat ik de baby accepteerde en slim als ze was ging ze er nu uit dat ook de rest van haar kroost welkom was. Zo zat ik even later met acht puppy's op de porch en vroeg me af wat ik nou moest doen. Om daar antwoord op te krijgen ging ik, geheel tegen mijn gewoonte in, naar een café waar veel Hollanders kwamen want als het om honden gaat hadden die zeker een antwoord. Dat klopte ook want ik kreeg te horen dat ik naar de dierenarts moest met de hele familie voor inenting. Daar hoorde ik dat de puppy's over zes weken gesteriliseerd konden worden. Daarna had ik nog precies een week over om een goed tehuis voor ze te vinden. De laatste die werden opgehaald waren mamma en een puppy. En wat mij restte was de blik in mamma's ogen waaruit nu intense dankbaarheid sprak. Een beloning waar ik tot op de dag van vandaag nog steeds met een warm hart aan terug denk.

Schoonheden bij elkaar

ORANJESTAD — Fans van Miss Aruba 2011 en van de kandidaten voor Miss Aruba 2012 krijgen vanavond de kans deze schoonheden te ontmoeten.

Gillain Berry, de Miss Aruba van dit jaar, bezoekt dan samen met de zeven kandidaten voor Miss Aruba 2012 Fun City in winkelcentrum Palm Beach Plaza. Ze zijn in het vermaakcentrum te vinden van zes uur tot negen uur 's avonds. Fans kunnen met de dames op de foto, hun handtekening krijgen en gebruik maken van alle attracties in Fun City zoals laser schieten en muurklimmen. De zeven kandidaten voor de schoonheidswedstrijd van volgend jaar zijn Lucianette Verhoeks, Patrisia Koolman, Joselena Tromp, Ancheska Kock, Ryanne Bowers, Erialda Croes en Liza Helder.

INGEZONDEN

Eerste nieuwe cruisetoeristen



ORANJESTAD — Het nieuwe cruisesizoen is weer officieel aangebroken. De Palm Tours bracht deze veertien cruise-passagiers naar Parke Nacional Arikok. Zij mogen zich de eerste cruisetoeristen van dit nieuwe seizoen noemen die Arikok bezochten. Ze deden Aruba gisteren aan met het schip Emerald Princess. De groep Amerikaanse en Zwitserse bezoekers maakte onder begeleiding van Salvador Franken een wandeling door het park. De organisatie laat weten dat ze van de tour hebben genoten en blij waren met Franken als gids. Deze maand doet vrijwel dagelijks minimaal één schip Aruba aan. In de komende maanden wordt dit steeds meer en tegen het einde van dit jaar en begin volgend jaar zullen het er gemiddeld twee per dag zijn. maandag wordt dan een van de drukste dagen met regelmatig drie of soms zelfs vier boten. Naast Emerald Princess lag gisteren ook Serenade of the Seas in de haven van Oranjestad.

Grofvuilcontainers weer in de wijk

ORANJESTAD — Vuilnisdienst Serlimar plaatst de komende zondagen tot en met 4 december weer grofvuilcontainers in alle wijken. Bewoners kunnen hier gratis hun tuinafval en grofvuil kwijt. Aankomende zondag 9 oktober staan de containers bij buurtcentrum Playa Pabao. De containers zijn te gebruiken van acht uur 's morgens tot vier uur 's middags.

Serlimar vraagt het publiek om afvalmetaal in de daarvoor bestemde speciale containers te deponeren. Bij de containers staat elke zondag een opzichter van Serlimar. De instructies van deze persoon dienen gevolgd te worden bij het aanbieden van het afval. Wanneer één van de containers vol zit, moet de volgende lege container gebruikt worden. Bij het vervoeren van afval vanuit huis naar de containers moet erop gelet worden dat het afval goed verpakt is en niet op de openbare weg terecht komt. Op zondag 16 oktober wor-

den containers geplaatst in Dakota op het vroegere terrein van de Bouwmaatschappij. Pos Chiquito is op 23 oktober aan de beurt. Daar komen de containers op Veld Universal te staan. Op 30 oktober staan de containers in Savaneta op het Veld di Kenro. Bewoners van Mabon kunnen op 6 november hun grofvuil kwijt bij het sociale wooncomplex. In Santa Cruz kunnen bewoners op 13 november op het Veld di Sport Boys terecht voor hun afval. Op 20 november worden containers geplaatst in Paradera en op 27 november in

Tanki Leendert/Seroe Patrishi bij de ingang van de sociale woningen Seroe Patrishi. Tenslotte staan de containers op 4 december in Noord op het veld Salinja Cerca (tegenover J&J Snack).

Net als vorig jaar plaatst Serlimar tussen 5 en 21 december containers door de weeks in de wijken. Het exacte schema van plaatsing wordt binnenkort door de vuilnisdienst bekend gemaakt. Burgers kunnen ook nog altijd gratis gebruik maken van de grofvuilcontainers op de dump in Parkietenbos. De openingstijden hiervan zijn van maandag tot en met zaterdag, van zes uur 's morgens tot acht uur 's avonds. Op zondags is de dump geopend van zeven uur 's morgens tot zes uur 's avonds.

Gewoon een klikje

die brief. Toen ik als parlementariër die brief kreeg heb ik meteen in de Centrale Commissie vergadering gevraagd om het te agenderen en een parlementair debat aan te wijden. Zowel de MEP als de AVP fractie van toen hadden mijn voorstel afgewezen. Daarom verbaast het mij dat nota bene drs. Andy Lee naast Juan David Yrausquin zat toen hij voordeed alsof die brief

verscholen was en er nooit aandacht aan werd besteed in het Parlement. Ik heb toentertijd ook een kopie gegeven aan de redactie van de Amigoe die toen uitgebreid verslag deed over die brief. Het werd ook een van de belangrijkste documenten die ik heb overhandigd aan het WODC onderzoeksteam. Het werd ook een van de belangrijkste bronnen voor het boek van Armand Hessels over

25 jaar Status Aparte. In plaats van de vroegere Statenvoorzitter drs. Mervin Wyatt Ras te vragen over die brief, die natuurlijk zich van niets kon herinneren zoals drs. Andy Lee, had de Amigoe redactie gewoon via een klikje in de digitale bestand van Amigoe, alle informatie over die brief kunnen krijgen.

Rudy Lampe
BONAIRE

Noot van de redactie: De reden waarom Amigoe contact heeft opgenomen met onafhankelijk Statenlid Mervin Wyatt-Ras is niet alleen omdat de brief naar haar werd verstuurd, maar vooral ook omdat Statenlid Juan David Yrausquin (AVP) tijdens zijn persconferentie vorige week aangaf dat de brief moeilijk vindbaar is in het elektronische archief van het parlement. Amigoe was overigens zoals Lampe aangeeft al bij het verschijnen van het artikel in het bezit van de bewuste brief.

Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven mogen niet langer zijn dan 600 woorden en moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar redactie@amigoe.aruba.aw.

Inspirerende seminar

ORANJESTAD — Quota International Aruba organiseert zaterdag 15 oktober het seminar Bringing out your best. Scott Greenberg is de motivatiespreker. Het seminar vindt plaats in het Renaissance Convention Center.

Het evenement start om half twee en duurt tot half zes 's middags. De kosten bedragen 75 florin, dit is inclusief snacks en te drinken. Toegangskaarten zijn verkrijgbaar bij alle leden van Quota en bij Maggy's, Antraco en Boutique Giselle. Tijdens het seminar zullen onder andere de volgende onderwerpen aan bod komen: angsten overwinnen, leren echte problemen te onderscheiden van

onzekerheden, stoppen te denken wat anderen denken en omgaan met tegenslagen. Greenberg heeft al bijna twintig jaar ervaring als professioneel spreker. De wijze waarop hij met zijn publiek communiceert is niet te vergelijken met andere sprekers op hetzelfde gebied, aldus de organisatie. Hij heeft dan ook zeer diverse aanhangers. Hij heeft geleerd snel met zijn publiek contact te leggen om zo zijn universele boodschap van leiderschap en omgang met verandering door te kunnen geven. Greenberg combineert een 'solide' inhoud met humor in zijn lezingen. Hij weet te motiveren om de kwaliteit van het leven te verbeteren, op professioneel gebied en persoonlijk, zo laat Quota weten.

Lezing voor ondernemers

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel organiseert op dinsdag 11 oktober de lezing The objections procedure of the LAR. Deze begint om vier uur 's middags en duurt tot zes uur 's avonds. De lezing wordt gehouden in het auditorium bij de KvK en

de voertaal is Papiaments. Ilona Henriquez, secretaris van het adviescomité, zal deze middag spreken. Toegang is gratis, maar geïnteresseerden dienen zich wel vooraf in te schrijven. Dit kan bij de KvK via telefoonnummer 582-1566.



VVD en PVV roepen op tot betere beveiliging mariniers

DEN HAAG — De Tweede Kamerfracties van de VVD en PVV roepen op tot een betere beveiliging van Defensiepersoneel op Curaçao. Zowel Tweede Kamerlid André Bosman van de VVD als de PVV'ers Eric Lucassen en Marcial Hernandez vragen hierom, naar aanleiding van een artikel in de Telegraaf van afgelopen donderdag over een overval op twee kinderen van een marinemedewerker.

“De duizend landgenoten tellende Koninklijke Marine-kolonie op Curaçao is doodsbang voor lokale criminelen, die zich nu zelfs richten op schoolgaande Nederlandse jongeren en niet terugdeinzen voor woningovervallen op klaarlichte dag”, schreef de Telegraaf. De krant citeerde Jan Klejan, voorzitter van de vakbond ACOM, die vertelde over een incident waarbij twee Nederlandse jongens op weg naar het Vespucci-

college beroofd werden door zes Curaçaose jongens, die hun fietsen meenamen. Bosman vraagt aan de ministers Hans Hillen van Defensie en Piet Hein Donner van Koninkrijksrelaties welke maatregelen er genomen worden om de veiligheid van uitgezonden defensiepersoneel te garanderen. “Klopt het dat er sprake is van intensievere patrouilles door de marechaussee, die nodig zijn omdat de Curaçaose politie haar taak

niet naar behoren uitvoert? Bent u bereid de extra kosten die Defensie maakt om de veiligheid van de Nederlandse militaire gezinnen te garanderen, te verhalen op Curaçao?” aldus Bosman. Hij vraagt ook naar de uitvoering van het Plan van Aanpak voor de Curaçaose politie. “Hoe verklaart u dat de Curaçaose politie niet in staat is om de Nederlandse militaire gezinnen te beschermen, ondanks dat er van Nederlands belastinggeld jaarlijks miljoenen euro's worden geïnvesteerd in de Curaçaose recherche en de bestrijding van de criminaliteit? Bent u het met de VVD-fractie eens dat wanneer het inzetten van Nederlands belastinggeld geen duidelijke resultaten

oplevert, Nederland beter kan stoppen met de financiële ondersteuning van Curaçao?” Lucassen en Hernandez vermoeden dat er een verband is met de haat tegen Nederlanders, die zou zijn toegelaten op Curaçao. “Deelt u de mening dat het de omgekeerde wereld is dat onze Nederlandse militairen en hun familieleden doodsbang zijn voor lokale criminelen, die zich met hun gewelddadige gedrag richten op weerloze schoolgaande Nederlandse jongeren en hondsbartaal op klaarlichte dag woningen overvallen van hardwerkende militairen”, aldus de partij. De PVV informeert ook of er op Aruba sprake is van een vergelijkbare situatie.

Cooper blijft achter waarschuwing richting Rekenkamer staan

WILLEMSTAD — “In ons democratisch bestel is vrijheid van meningsuiting een groot goed. Het beperken van een inwoner, iedere willekeurige burger en/of minister om zijn mening vrij te kunnen uiten, dat zou naar mijn mening alle perken te buiten gaan”, aldus minister Charles Cooper van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (MAN) in een reactie op de brief van de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) aan de Staten.

De Algemene Rekenkamer heeft onlangs in een brief aan de Staten en de premier te kennen gegeven dat de uitlatingen van minister Cooper, in een interview met TeleCuraçao van 23 september over een onderzoeksvoornemen van de ARC, ‘alle perken te buiten gaan’. “Ik wil duidelijk stellen dat de Kamer inderdaad onafhankelijk is in de keuze van onderzoeksonderwerpen en dat de Kamer uiteraard niet eerst bij een minister hoeft na te gaan of dat onderzoek een minister al dan niet goed uitkomt. Dit staat buiten alle discussie en is ook niet wat ik in het door u be-

doelde interview naar voren heb gebracht. Het feit dat ik kennis heb genomen van uw onderzoeksvoornemen vlak na ontvangst van het verslag van de FAA betreffende de veiligheid met betrekking tot de luchtvaart op Curaçao, heeft mij inderdaad doen vermoeden dat uw voornemen verband zou houden met het resultaat van voornoemd verslag”, aldus Cooper.

Hij vervolgt met de toelichting dat aan de hand van de bevindingen van de Amerikaanse Luchtvaartdienst (FAA), en mede gelet op de termijn van 90 dagen die de FAA heeft ge-

steld voor het herstellen van de gebreken en tekortkomingen, alle medewerkers zich voor de volle 100 procent in dienen te zetten om degradatie van de luchthaven naar categorie 2 te voorkomen. “Wij zijn met man en macht bezig om Curaçao als categorie 1 te handhaven. Enige vertraging, in welke vorm dan ook, is op dit moment niet opportuun en derhalve niet gewenst. Juist omdat ik mij ervan bewust ben dat de Kamer onafhankelijk is in de keuze van onderzoeksonderwerpen en het tijdstip van haar onderzoek, heb ik een waarschuwend stem laten horen ter voorkoming dat wij, vanwege uw beoogd onderzoek, ons doel niet tijdig zullen halen, wat zeker niet in het algemeen belang van Curaçao zal zijn. Vandaar mijn uitspraak dat ik de Kamer aansprakelijk zal stellen”, aldus de minister, die op zijn standpunt blijft staan.

Island hopping met Tiara Air

WILLEMSTAD — De Arubaanse vliegmaatschappij Tiara Air heeft gisteren haar nieuwe island hopping-dienst geïntroduceerd. “Het is de bedoeling dat men de tussen de eilanden Aruba, Bonaire en Curaçao een dagtrip kan boeken tegen een aantrekkelijk tarief, waarbij men op het eiland een dagprogramma aangeboden krijgt middels verkennende tours”, aldus de sales- en marketing manager van Tiara Air, Malinda Hassel.

Ze licht toe dat men de geboden dagtrips als een vorm van ‘sample trip’ kan zien. “De mensen krijgen letterlijk een voorproefje. Wij geloven dat deze mensen, als ze eenmaal van de sfeer hebben geproefd, ook weer terug zullen komen. Wij denken dat bijvoorbeeld toeristen uit het buitenland, die een paar weken op vakantie zijn op een van de eilanden, op deze wijze kennis kunnen maken met de aangrenzende eilanden en wellicht daar later ook een vakantie doorbrengen”, aldus Hassel. Deze gedachtegang vond bijval van de bij de gelegenheid aanwezige Curaçao Tourist Board (CTB)-directeur, Ghatim Kabbara. Zo heeft Tiara Air onder andere ook een promotiefilmpje voor Curaçao gemaakt, dat op de Aru-



Foto: Edsel Simbo

Marketing manager Malinda Hassel gaf gisteravond een presentie van het nieuwe product van de Arubaanse vliegmaatschappij Tiara Air.

baanse televisie met grote regelmaat uitgezonden zal worden. Op Aruba krijgen de ‘dagjesmensen’ een tour langs onder andere de volgende bezienswaardigheden: California Lighthouse, Alto Vista Chapel, Casibari Rock Formation en Baby Beach. Op Bonaire worden de volgende plekken bezocht: Salt Company en de slavenhuizen, Rincon, Goto Lake en

Sero Largo. De Curaçaose bezienswaardigheden zijn: Curaçao liquor factory, Punda en Otrobanda, Boca Tabla en er wordt een bezoek gebracht aan het westelijke gedeelte van het eiland. De tarieven van de dagtours variëren tussen de 270 en 290 dollar tussen de verschillende eilanden, voor volwassenen en voor kinderen bedragen de trips tussen de 200 en

205 dollar. Voor meer informatie kan men voor Aruba naar 00297-5949066 of 5868822 bellen, voor Bonaire naar 00599 7173008 en op Curaçao naar 461-1110. Bij de lancering van het nieuwe product was ook CTB-regio-manager voor het Caribisch gebied Angelo Harms aanwezig: “Het is eigenlijk een bestaand concept, dat op de eilanden al zeker 10 tot 15 jaar niet meer is aangeboden. Ik meen dat het een heel goed idee is”.

Advertenties Curaçao

8 oktober 2011

Yom Kippur

For all our sins, o God of forgiveness, forgive us, pardon us, grant us atonement.

May you and your dear ones be inscribed and sealed in the Book of Life, Scrito y sellado.

Op zaterdag 8 oktober zijn onze filialen te Bloempot en Sta. Maria, in verband met Yom Kippur, gesloten. Onze Exchange Office op Luchthaven Hato is geopend tot 4:00 pm. Om uw rekeningen te betalen en voor uw persoonlijke bancaire transacties, kunt U gebruik maken van Pagomatiko, MCB@Home, MCB Mobile en onze Bankomatiko's.

Yom Kippur

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
www.mcb-bank.com

is uw bedrijf gevestigd op meerdere eilanden en wilt u snel inzicht in de administratie?

Overdoo ook het online boekhouden van Twinfield

www.twinfield.cc

info@twinfield.cc / Tel: 666-7337

Landhuis

Brakkeput mei mei

www.brakkeputmeime.com

De week bij Mei Mei

MAANDAG	VRJDAG
Salsa avond Na uw etentje gratis introductie salsales	Norman Moron 'Live' Gezellige Curaçaose pianomuziek
DINSDAG	ZATERDAG
Romantische muziek van harpist Marco Dorothea	Prime Rib uit de oven Het lekkerste stuk vlees dat er is
WOENSDAG	ZONDAG
Paella! Vers bereid met vis, kip & groenten	Streanan di Merengue Opvang voor de kinderen en 'live' muziek van de huisband
DONDERDAG	
Lobster avond Verse kreeft van de grill of thermidor	

omgeving Jan Thiel/Jan Sofat Tel: 767-1500

PAR: Parlement moet verantwoordelijkheid nemen

Vervolg van pagina 1

Tevens vindt de partij dat Curaçao niet geregeerd kan blijven worden door ministers, terwijl er zoveel twijfel

over hun reputatie is gerezen. “Daarom moeten de Staten het volk duidelijkheid geven of de regering wel of niet integer is. Een onderzoek door een onafhankelijke commis-

sie is de enige manier om duidelijkheid te scheppen over de reputatie van de ministers in het kabinet-Schotte.” De Jongh-Elhage wijst erop dat het minister-president Gerrit Schotte zelf was, die de aanzet heeft gegeven tot het onderzoek van de commissie, door de Rijksministerraad te vragen een onderzoek in te stellen. “Als hij dat niet had gedaan was er geen onderzoek geweest. Hij is ook nooit naar de Rijksministerraad gegaan om officieel te verzoeken het besluit te herroepen.” Dat hij zelf de commissie Rosenmöller heeft ontvangen en met de leden heeft gesproken. Dat hij zelf de Staten officieel het rapport van de commissie heeft toegestuurd met het verzoek dit in een openbare vergadering te behandelen. “De conclusie is dat het onderzoek in samenwerking en met goedkeuring van Schotte en zijn coalitiepartners Charles Cooper en Helmin Wiels is gebeurd.” “Mensen willen weten wat er waar is van de belastingontduiking, van meldingen bij het MOT, van strafbare feiten zoals verduistering, en dat ministers niet door de screening zijn gekomen”, aldus De Jongh-Elhage, die het kabinet-Schotte oproept om ‘te stoppen met het optrekken van rookgordijnen en het zand in de ogen gooien van de bevolking’.

Advertenties Curaçao

Nieuw BINNEN

Ballen voor Voetbal, Tennis, Basketbal, Volleybal & meer

de Jongh's

sporthuis

Schottegatweg Oost 211
tel. 461-2972

Refineria di Kòrsou stelt 43 miljoen dollar beschikbaar

Overname BOO door Refineria di Kòrsou

WILLEMSTAD — De Raad van Commissarissen (RvC) van Refineria di Kòrsou (RdK) heeft samen met de directie besloten om ruim 43 miljoen dollar beschikbaar te stellen om de kwaliteit van de installatie te verbeteren. Ook zijn de voorbereidingen de laatste fase ingegaan om de BOO-aandelen van Marubeni en Mitsubishi definitief over te dragen aan een nieuwe lokale vennootschap.

Oswald van der Dijks, de president-commissaris van RdK, de interim-directeur van RdK Rudolph Garmes en juridisch adviseur Eric de Vries zijn afgelopen maandag naar Japan afgereisd om met de financierende bank van Marubeni en Mitsubishi over de aandelen-overname te praten. “RdK geeft een garantie aan de Curaçaose gemeenschap, en aan Refineria Isla en PdVSA in het bijzonder, dat er vanaf nu geen problemen meer zullen zijn met de elektriciteitsinstallatie BOO. Om dit mogelijk te maken zijn er bepaalde beslissingen genomen”, aldus het persbericht van RdK. Als een van de genomen beslissingen wordt genoemd dat de BOO nu een nieuwe directie heeft. “Door de slechte technische staat van BOO zijn deze installaties de afgelopen jaren meermalen stil komen te staan, wat een negatief effect heeft gehad op onder andere de werkzaamheden van de raffinaderij”, aldus RdK. De toelichting wordt

gegeven dat in de afgelopen weken de situatie bij BOO ‘erg complex’ was. “Zowel medewerkers van de BOO als de directie van RdK hebben hun uiterste best gedaan om te voorkomen dat de BOO weer stil zou komen te staan. De spanning steeg toen vakbond PWFC, terecht, meer druk ging uitoefenen om een garantie af te dwingen dat de zaken bij BOO zouden worden verbeterd”, aldus RdK.

‘Beslissingen’
De RvC heeft om bovengenoemde redenen de afgelopen twee weken meer dan 20 uur lang beraadslaagd. “Gebaseerd op serieuze plannen, gecombineerd met een fatsoenlijke garantie, zijn er cruciale beslissingen genomen. Er werden veranderingen doorgevoerd in de directie van de BOO. De RvC heeft een vertrouwenspersoon benoemd, die leiding geeft aan BOO en aan alle situaties die zich kunnen voordoen met en rondom BOO. Ook zijn er

directieleden vervangen, waarbij capabele landskinderen in hun plaats werden benoemd, die over voldoende ervaring beschikken om de BOO-processen op een professionele en efficiënte wijze te kunnen leiden”, aldus RdK. Tevens werd de beslissing genomen om ruim 43 miljoen dollar beschikbaar te stellen ‘om machines te herstellen of te vervangen door kwaliteitsmachines, met uitgebreide fabrieksgarantie’. “Dit is een historisch moment, aangezien dit soort beslissingen voor het eerst in het bestaan van RdK is genomen. Door dit soort beslissingen kan de bevolking een lange periode van rust tegemoet zien met betrekking tot het functioneren van Refineria Isla. Ingaande oktober gaan er bestellingen uit naar alle fabrikanten, waarmee al eerder contacten zijn gelegd, om de nodige onderdelen te verscheppen of met de bouw van de benodigde units te beginnen om de nodige verbeteringen te realiseren bij BOO. Van de 43 miljoen dollar wordt 10 miljoen nog in de laatste maanden van 2011 geïnvesteerd, en de resterende 33 miljoen in 2012”, aldus RdK.

‘Ruim 100 banen extra’
De RvC benadrukt dat de genomen beslissingen op

transparante wijze zijn genomen. “Op het juiste moment zal de gemeenschap alle benodigde informatie ontvangen middels een informatiebulletin, dat op heel Curaçao zal worden gedistribueerd. Hierin zal periodiek correcte en consistente informatie worden verstrekt over de ontwikkelingen rondom BOO. Deze ontwikkelingen zullen voor werkgelegenheid voor landskinderen zorgen en in dit kader zal RdK gesprekken voeren met verschillende instanties, waaronder schoolbesturen, de Dienst Werk en Inkomen (DWI) en Sociale Vormingsplicht, om de te nemen stappen te synchroniseren”, aldus RdK. Het betreft ruim 100 banen in een periode van minimaal 1 jaar. “Op deze wijze is er een garantie dat landskinderen, die willen werken, aan een baan kunnen komen. De Raad zal alles blijven monitoren en verzoekt de gemeenschap om de ontwikkelingen kritisch te blijven volgen, zodat RdK geen verkeerde zaken toestaat. De Raad verzoekt ook oppositiepartijen om alles wat er bij BOO plaatsvindt goed te controleren. Immers, hoe meer controle er is, hoe minder kans er is dat er zaken verkeerd lopen”, aldus RdK.

Hoorzitting Aquallectra-directeuren 17 oktober Dieudonné van der Veen wordt apart gehoord

WILLEMSTAD — De geschorste Aquallectra-directeuren Anthon Casperson en Billy Pandt worden op maandag 17 oktober gehoord door de aandeelhouder (lees Raad van Ministers). Dit zal gebeuren tijdens de Algemene Vergadering van Aandeelhouders (AVA) in Fort Amsterdam. Aanvankelijk zou deze afgelopen woensdag hebben plaatsgevonden, maar de drie geschorste Aquallectra-directeuren zijn toen weggebleven, doordat de AVA niet was belegd conform de procedures.

Financieel directeur Dieudonné van der Veen is ook uitgenodigd, maar zal niet worden gehoord. De Raad van Commissarissen (RvC) heeft namelijk een diepgaand financieel onderzoek ingesteld. Zodra de resultaten van dit onderzoek bekend zijn, zal Van der Veen voor de aandeelhouder zijn verweer mondeling toelichten. De drie directeuren zijn maandag geschorst. Volgens de RvC is er sprake van wanbeleid, daarom heeft de Raad

een verzoek bij de AVA ingediend om over te gaan tot ontslag. Het voornemen van ontslag zal dan ook de 17e aan de orde zijn. De drie directeuren worden juridisch bijgestaan door advocaat Thomas Aardenburg. De dagelijkse leiding is nu in handen van technisch directeur Darick Jonis. Nutsbedrijf Aquallectra bevindt zich momenteel in een zorgelijke financiële situatie. Vanwege de gestegen brandstofprijzen en de tariefsverlaging van elektriciteit in april

dit jaar is de financiële positie van het nutsbedrijf verslechterd. De directie heeft op instructie van de RvC ruim twee maanden geleden een scenario van tariefsverhoging uitgewerkt. Om het hoofd boven water te houden moesten de tarieven ruim 43 procent stijgen. De liquiditeitsproblemen eisen een acute oplossing. Overheids-nv Refineria di Kòrsou (RdK) schijnt Aquallectra tweemaal uit de brand te hebben geholpen. De eerste keer heeft RdK 6 miljoen gulden overgemaakt. Dit is gebruikt om brandstofleverancier Curioil te betalen. De tweede keer was er sprake van een overboeking van 4 miljoen gulden. Deze overschrijvingen zijn niet geformaliseerd. Dat betekent dat de RvC geen officieel besluit heeft voor de overschrijvingen.

Osepa: Brief is van tafel

WILLEMSTAD — Volgens de gevlmachtigde minister van Curaçao, Sheldry Osepa, heeft de Rijksministerraad vandaag besloten om de conceptbrief van de Nederlandse minister van Koninkrijksrelaties Piet Hein Donner weer van tafel te halen.

In de brief, die tijdens de Rijksministerraad eerder deze week is besproken, staat dat de Rijksministerraad er bij de Staten en de regering van Curaçao op aandringt om de nodige maatregelen te treffen

langs lijnen, die door de Commissie worden aanbevolen. Volgens Osepa was het al eerder gelukt om de brief aan te houden, maar is deze nu helemaal van tafel. Wel, zegt Osepa, is in de Rijksministerraad

duidelijk naar voren gekomen dat de Staten van Curaçao nu aan zet zijn. De Tweede Kamer oefent druk uit op Donner om erop toe te zien dat de Staten het rapport inhoudelijk behandelen. Over de discussie omtrent het lekken van een verslag van Osepa aan minister-president Gerrit Schotte, zegt de gevlmachtigde minister dat het aan Curaçao is om dit te onderzoeken

Donner ziet basis voor discussie

DEN HAAG — Minister Piet Hein Donner (Binnenlandse Zaken) vindt dat er ‘een basis’ is om verder te discussiëren over de situatie op Curaçao, na een kritisch rapport over de integriteit van een aantal bewindslieden. De minister zei dat vandaag voorafgaand

aan de wekelijkse vergadering van het kabinet. Het geeft volgens hem vertrouwen dat er ook binnen het parlement van Curaçao een basis is om verder over het rapport te praten. Ingrijpen op Curaçao is volgens hem alleen nodig als er

op het eiland niets met de inhoud van het rapport gedaan zou worden. Rosenmöller heeft het parlement van Curaçao opgeroepen om een Commissie van Wijzen in te stellen om nader onderzoek te doen naar de integriteit van de bewindslieden.

De Tweede Kamer vroeg gisteren om een onderzoek door de rijksrecherche of de AIVD om erachter te kunnen komen wie notulen van de Rijksministerraad heeft gelekt. Het ging om een verslag van de gevlmachtigde minister van Curaçao Sheldry Osepa aan premier Schotte en repte van de bereidheid van Donner om in te grijpen. Volgens Donner moet een gevlmachtigde minister, gezeteld in Nederland, verslag kunnen uitbrengen aan het thuisfront. Het is voor hem onduidelijk hoe de informatie vervolgens op straat is komen te liggen.

Dos Santos heengezonden

WILLEMSTAD — Robbie Dos Santos is na zijn verhoor gistermorgen weer heengezonden, Maar hij blijft nog steeds verdachte in het onderzoek Bientu, zo meldt officier van Justitie Guillano Schoop desgevraagd.

Dos Santos meldde zich gistermorgen rond acht uur bij het Recherche Samenwerkingsteam en werd daar ook formeel aangehouden.

De nummerbaas wordt verdacht van valsheid in geschrifte, het witwassen van geld, belastingontduiking en illegaal vuurwapenbezit. Die verdenkingen gelden nog steeds, zegt Schoop. Maar na verhoor is Dos Santos heengezonden. Hoe het nu verder gaat met

het onderzoek en met de verdachte is nog niet bekend. Bij aanhouding mag een verdachte zes uur worden vastgehouden. Daarna moet worden bekeken of die aanhouding wordt verlengd. Daarvoor moeten gegronde redenen zijn.

Die waren er kennelijk niet. Of Dos Santos zich beschikbaar moet houden voor Justitie is niet bekend. De advocaten van de nummerbaas doen geen mededelin-

gen en bij het OM was dat vanmorgen niet bekend. Robbie Dos Santos keerde woensdag vanuit Sto. Domingo terug naar Curaçao.

Sinds de invallen op 11 juli van dit jaar is hij bijna drie maanden uitlandig geweest. Een dag voor de invallen in zijn kantoren op St. Maarten en Curaçao en zijn huis op Brakkeput was Dos Santos op vakantie gegaan.

Inmiddels zijn bankrekeningen in de VS met tegoe-dollars van bijna 30 miljoen dollar op last van de rechter bevroren.

Vergunning verstrekt voor bouw van ‘AmiDos’- gebouw



WILLEMSTAD — Het voor Curaçaose begrippen opvallend ogende Amicorp-gebouw te Parera, dat de naam AmiUno toebedeeld heeft gekregen, krijgt er een zustergebouw bij. Het gaat om AmiDos, waarin kantoren gevestigd zullen worden, zo maakte de minister van Ruimtelijke Planning Charles Cooper (MAN) gisteren bekend. Het gebouw zal uit negen bouwlagen – acht verdiepingen – bestaan en heeft een opvallend ontwerp, waarbij de basis smal is en het gebouw naarmate het hoger wordt in trechtersvorm uitloopt. Met de realisatie van het gebouw is een investering gemoeid van 17 miljoen gulden en het wordt gefinancierd door pensioenfondsen APNA en de Girobank NV Curaçao.

‘Curaçao aan zet met onderzoek lek’

DEN HAAG — Een onderzoek naar het lekken van een verslag over de Rijksministerraad moet op Curaçao plaatsvinden, omdat media op het eiland er in eerste instantie over hebben gepubliceerd. De Tweede Kamer vroeg om een onderzoek vanuit Nederland, maar volgens vicepremier Maxime Verhagen heeft de rijksrecherche geen bevoegdheid op Curaçao.

Dat zei Verhagen vandaag na afloop van de ministerraad. Het gelekte stuk was een verslag van de gevlmachtigde minister van Curaçao Sheldry Osepa aan premier Gerrit Schotte. “Het kan absoluut niet dat verslagen lekken en in de media verschijnen”, zei Verhagen. De vicepremier zei ervan

uit te gaan dat het parlement van Curaçao zich zal buigen over een rapport van een commissie onder leiding van oud-GroenLinks-leider Paul Rosenmöller. Daarin worden vraagtekens gezet bij de integriteit van een paar ministers op het eiland. Op Curaçao is kritisch gereageerd op het onderzoek.

De Tweede Kamer drong er deze week op aan dat het parlement van Curaçao er snel mee aan de slag gaat. Verhagen zei de indruk te hebben dat het parlement een serieus debat aan het rapport zal wijden en dat het dat ook spoedig zal doen. Volgens minister Piet Hein Donner (Koninkrijksrelaties) is ingrijpen op Curaçao alleen nodig als er op het eiland niets met de inhoud van het rapport gedaan zou worden. Rosenmöller riep Curaçao op een commissie in te stellen, die de integriteit van ministers verder moet onderzoeken.

De vliegmaatschappij laat tevens weten dat er contact wordt gezocht met passagiers, die voor de bovengenoemde bestemmingen hebben geboekt. Aan passagiers waarmee DAE nog geen contact heeft gehad, wordt verzocht het DAE-callcenter te bellen via het nummer 461-3009.

Het callcenter is bereikbaar tussen 7.00 en 22.00 uur. Klanten op Aruba wordt verzocht contact op te nemen met DAE via het nummer 297-588-1900, bereikbaar tussen 7.00 en 20.00 uur. Passagiers op Bonaire

Advertenties Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14 + 18 krt.
newsterdam store
Gomezplein #14, Punda

TE HUUR WONING
met **APPARTEMENT**
te Cas Grandi Estate
Fl. 3300,- p/mnd.
Direct beschikbaar.
Tel.: 510-1717

Advertentie Curaçao



H HONORS
HILTON WORLDWIDE

Visit us for a well deserved break

Rate as of US\$ 109 per room per night
Excluding 19.84% service charge and taxes

Rate includes:
Accommodation for two persons in an island view room Full American breakfast buffet
Children up to 17 years stay free in room, max. 4 persons per room
Children under 5 yrs eat free
Children under 12 yrs have breakfast free and 50% discount on other meals with parents

Contact our reservations department at +599-9-4625000 ext. 6001/6002 or email reservations.curaçao@hilton.com

Hilton Curaçao
John F. Kennedy Blvd., P.O. Box 2133,
Curaçao,

© Hilton Worldwide 2011

Valid for Dutch Caribbean residents with valid asdula. Rate subject to availability upon making reservation. Fee for additional adult in room applies.



CPB: Wajong dreigt uit de hand te lopen

DEN HAAG — Ingrijpen bij de regeling voor jong-gehandicapten is noodzakelijk, anders verdubbelt het aantal Wajongers de komende 30 jaar en dreigen de kosten uit de hand te lopen. Daarvoor waarschuwt een aantal onderzoekers vandaag in een uitgave van het Centraal Planbureau (CPB).

Jaarlijks komen er 16.000 tot 17.000 Wajongers bij. Dat is meer dan een verdubbeling in vergelijking met zo'n tien jaar geleden. De afgelopen jaren zijn volgens de onderzoekers mensen die vroeger in de bijstand zaten door gemeenten naar de Wajong gedirigeerd. Dat was voor gemeenten financieel aantrekkelijker omdat ze overschotten bij de bijstandsuitkeringen zelf mochten houden. Het aandeel van mensen

met fysieke of psychische klachten is de afgelopen tien jaar ongeveer gelijk gebleven. Vooral jongeren met een ontwikkelingsstoornis, zoals ADHD, doen steeds meer een beroep op de Wajong-regeling. In de Wajong, die jonggehandicapten van een uitkering voorziet, zitten nu ongeveer 200.000 mensen. Divosa, de vereniging van sociale diensten, vindt het logisch en terecht dat gemeenten mensen die in aanmer-

king komen voor een Wajong-uitkering uit hun bestand hebben overgedragen naar de Wajong. “De bijstand is het laatste vangnet waarvoor mensen alleen in aanmerking komen als zij op geen enkele andere manier in hun inkomen kunnen voorzien”, aldus Divosavoorzitter René Paas. Dat gemeenten scherper zijn gaan kijken naar hun bestand, is volgens hem niet raar. “Met de invoering van de Wet werk en bijstand vroeg de politiek gemeenten scherper te kijken of mensen terecht een bijstandsuitkering kregen.” Paas wijst erop dat mensen alleen een Wajong-uitkering krijgen als ze aan de criteria voldoen.

Presentatrice Meta de Vries overleden

LEUSDEN — In haar woonplaats Leusden is gisteravond op 70-jarige leeftijd radiopresentatrice Meta de Vries overleden. Zij stierf aan kanker na een kort ziekbed, maakten haar kinderen vandaag bekend. Meta de Vries werkte jarenlang voor de AVRO. Daar maakte ze in 1964 haar debuut als omroepster. Een bekend radioprogramma van haar was Juist op zondag, waarin ze tips voor evenementen afwisselde met muziek. Na 18 jaar Juist op zondag presenteerde ze programma's als Delta, Een middagje AVRO en Easy Listening. In 1991 moest haar programma Muziek met Meta wijken op het toenmalige

Hilversum 3 en verliet ze de AVRO. Daarna werkte ze voor regionale omroepen als Radio West en RTV Utrecht en overleden. Zij stierf aan kanker na een kort ziekbed, maakten haar kinderen vandaag bekend. Meta de Vries werkte jarenlang voor de AVRO. Daar maakte ze in 1964 haar debuut als omroepster. Een bekend radioprogramma van haar was Juist op zondag, waarin ze tips voor evenementen afwisselde met muziek. Na 18 jaar Juist op zondag presenteerde ze programma's als Delta, Een middagje AVRO en Easy Listening. In 1991 moest haar programma Muziek met Meta wijken op het toenmalige



Foto: ANP

Meta de Vries werd vooral bekend van het radioprogramma 'Juist op zondag' bij de AVRO.

Man verdacht van vervaardigen bom

RITTHEM — De 20-jarige man, die gisteren werd aangehouden in Oost-Souburg, wordt verdacht van het zelf maken en laten ontploffen van de bom die op 23 september een caisson op het strand van Ritthem opblies. Dat heeft een woordvoerder van het Openbaar Ministerie vandaag gezegd. Ook de ouders van de jongen zijn aangehouden.

De 20-jarige Zeeuw geldt als hoofdverdachte. Zijn ouders worden verdacht van mogelijke betrokkenheid. De drie worden vandaag verder verhoord door de politie. Gisteren werd huiszoeking gedaan in hun woning. Er werden geen explosieven gevonden. De caisson werd met een zeer

zwaar explosief tot ontplofing gebracht. De explosie sloeg een krater van 3 meter doorsnee. Van de caisson was weinig meer over. De knal was in de wijde omtrek te horen.

Niet te verbieden

Het is al langer bekend dat kwaadwillenden het recept voor een bom gemakkelijk op het internet kunnen vinden. Voor justitie is het echter niet te doen om het plaatsen van dergelijke 'bomrecepten' te verbieden. Dat zei een woordvoerder van de Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding en Veiligheid (NCTV) vandaag. “Het internet is een wereldwijd netwerk. Het is heel lastig om hier juridische afspraken over te maken”, aldus de woordvoerder.

Volgens de NCTV zijn maatregelen die justitie neemt om dergelijke zelfmaakbommen te bestrijden, gericht op de ingrediënten die nodig zijn om een explosief te maken. Vaak zijn deze grondstoffen gemakkelijk te verkrijgen, zoals kunstmest.

Zo is in 2010 bij het KLPD een loket voor meldingen over (mogelijk) verdachte transacties van chemicaliën voor explosieven verwezenlijkt. Het Forensisch Instituut ontwikkelt intussen een datasysteem voor onder meer Defensie en politie. Hiermee kunnen volgens het ministerie van Veiligheid gegevens over (zelfgemaakte) explosieven 'snel, slim en mobiel' worden doorzocht. Er loopt momenteel een proef.

Rijken betalen meer

DEN HAAG — Mensen met aanzienlijke vermogens gaan vanaf 1 januari 2013 meer eigen bijdrage voor de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (AWBZ) en de Wet maatschappelijke ondersteuning (Wmo) betalen. Het kabinet stemde vandaag in met een wetsvoorstel daartoe. Het voorstel is een uitwerking van het regeer- en gedoogakkoord. Tot dusver betalen rijkere Nederlanders evenveel als anderen. Vanaf 2013 zal 4 procent van het box 3-vermogen bij het bijdrageplichtige inkomen extra worden meegeteld.

Dat het belangrijk is om alert te zijn op individuen die zelf bommen maken, werd afgelopen zomer nog eens duidelijk toen de Noor Anders Breivik met een zelfgemaakte kunstmestbom een aanslag pleegde op een overheidsgebouw. Verschillende partijen werken nauw samen met elkaar om aanslagen met dergelijke bommen te voorkomen. Het gaat om terrorismebestrijding NCTb, Infrastructuur & Milieu, de inlichtingen- en veiligheidsdiensten AIVD en MIVD, de Explosieven Opruimingsdienst Defensie, de Joint Taskforce Counter-IED, het Korps Landelijke Politiediensten (KLPD), het Nederlands Forensisch Instituut, het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) en overheidspartijen. Er heeft overleg plaats met het bedrijfsleven, waaronder grote producenten van chemicaliën, en brancheorganisaties. Ook op Europees niveau wordt gewerkt aan een actieplan tegen explosieven. Een van de doelen is te voorkomen dat kunstmest als bom wordt gebruikt door het percentage ammoniumnitraat in kunstmest te verlagen.

Kassa bij autocontrole



Foto: AP

ENSCHDEDE — Tijdens een grote verkeerscontrole in Enschede en Haaksbergen hebben politie en Belastingdienst gisteren voor 1,2 miljoen euro aan openstaande belastingen geïnd. Dat gebeurde door beslag te leggen op 79 auto's van bestuurders met een belastingsschuld, aldus de politie vandaag. Tijdens de controle werd ook nog eens 14.000 euro aan contant geld geïnd van automobilisten met een betalingsachterstand. Verder werd 2.500 euro aan openstaande boetes geïnd.

Plaszakken in Sprinter zonder toilet

RIJSWIJK — Gefronste wenkbrauwen en mensen die zich afvroegen of er sprake was van een grap. Maar de plaszak voor wc-loze Sprinters is serieus bedoeld. Vandaag maakte de Nederlandse Spoorwegen (NS) bekend dat de treinreiziger in uiterste noodgevallen zijn behoefte kan doen in een plaszak, omdat in deze treinen een toilet ontbreekt. De behoefte kan dan worden gedaan in de lege cabine van de machinist.

De NS hoopt zo de kritiek van reizigers, die niet kunnen plassen door gebrek aan een toilet, weg te nemen. Voor mannen en vrouwen zijn dezelfde zakken beschikbaar. De gevulde zakken kunnen in de trein achterblijven. Minister Schultz van Haegen (Infrastructuur) zei vanochtend dat dit als noodmaatregel is bedacht. De voorziening kan zeker geen alternatief zijn voor een re-

gulier toilet in de trein. De minister heeft er geen contact over gehad met de NS en moest bekennen dat ze aanvankelijk dacht dat het om een grap ging. “Dit is zeker niet het ei van Columbus.” Tweede Kamerleden reageerden smalend op de plaszak. “Is de NS nu helemaal van de pot gerukt?”, reageert GroenLinks-Kamerlid Ineke van Gent via Twitter. “Een plaszak. Ik zeg even niets

meer...”, is de reactie van SP-Kamerlid Renske Leijten. VVD-parlementariër Klaas Dijkhoff twittert over een briljante communicatiestrategie van de NS over de plaszak. “Ik lees weinig klachten van mensen in de piepzak over herfstvertragingen vandaag.”

Wim Eilert van de vakbond voor rijdend personeel bij het spoor, de VVMC, noemt de plaszak 'verschrikkelijk'. “Toen ik het hoorde dacht ik echt: dit is een grap.” De NS benadrukt in een officiële reactie dat 'al deze middelen alleen bedoeld zijn voor uiterste noodgevallen, zoals een meter sneeuw waardoor evacuatie van een trein onmogelijk is'.

‘Minder doden door hartrevalidatie’

ARNHEM — Door meer aandacht te besteden aan hartrevalidatie, kan onnodige sterfte vermeden worden. Ook zorgt hartrevalidatie voor minder terugval na een acuut hartinfarct, minder ziekte en een hogere kwaliteit van leven. Dat is een van de conclusies van het congres van de Nederlandse Vereniging voor Cardiologie (NVVC) vandaag.

Hartrevalidatie houdt in dat hartpatiënten na hun herstel nauwlettend in de gaten worden gehouden en begeleid worden door verschillende medische professionals, 'die kijken bijvoorbeeld naar roken, alcoholgebruik, voeding, beweging en medicatiegebruik', aldus een woordvoerder van de NVVC.

De betrokken medische professionals kunnen bijvoorbeeld fysiotherapeuten zijn, of huisartsen, bedrijfsartsen, cardiologen, verpleegkundigen, diëtisten, psychologen of psychiaters. “De kosten hiervan vallen mee, vooral omdat het vaak gaat om mensen die door de juiste begeleiding weer aan het werk kunnen”, aldus de woordvoerder. Nu volgen nog veel te weinig mensen een programma voor hartrevalidatie na een acute hartaandoening, vindt de NVVC: maar 26 procent. De vereniging wil dat dat aantal omhoog gaat. “Minimaal naar 50 procent, maar eigenlijk moeten we ernaar

streven dat dat 70 procent wordt”, aldus Roderik Kraaijenhagen, cardioloog en voorzitter van de NVVC-commissie die zich met hartrevalidatie bezighoudt.

Overigens komt niet iedereen in aanmerking voor hartrevalidatie. “Bijvoorbeeld terminale kankerpatiënten die nog maar een paar maanden te leven hebben, hebben er geen baat bij. Of mensen met een heel complexe aandoening”, aldus Kraaijenhagen. Hij pleit wel voor meer geld en ruimte voor hartrevalidatie. “Als we omhoog willen van 26 naar 70 procent, is daar natuurlijk meer geld voor nodig.”

‘Slim-makend eten bestaat niet’

MAASTRICHT — Er bestaat geen voeding waar je slimmer van wordt. “Als je een wetenschapper hoort bevestigen dat je door bepaald eten slimmer wordt, dan praat die onzin”, aldus Rob Markus, professor neuropsychologie en psychofarmacologie aan de Maastricht University.

Wel kunnen zwangere vrouwen en jonge ouders er alles aan doen om de ontwikkeling van de hersenen van hun kind zo veel mogelijk kansen te bieden. “Door al vroeg in de zwangerschap ervoor te zorgen dat de moeder veel meervoudig onverzadigde vetzuren binnenkrijgt en door gevarieerd te eten, kan de kans op foutjes bij de aanleg van de hersenen van het ongeboren kind enigszins worden verkleind”, aldus Markus.

Ook in de eerste levensjaren is het belangrijk dat kinderen gevarieerd eten en veel zogenaamde omega 3- en 6-vetzuren

binnenkrijgen. “Ze worden daar niet slimmer van, maar zo ondersteun je een goede ontwikkeling van de hersenen.”

Voor oudere mensen geldt ook dat als ze jarenlang gevarieerd en compleet eten en veel meervoudig onverzadigde vetzuren innemen, hun hersenen een iets betere prestatie laten zien. “Maar dat zie je alleen maar in het laboratorium, niet met het blote oog.”

Het effect van vitaminen in groenten en fruit werkt antioxidantend. Markus: “Dat wil zeggen dat ze oxidatie van zenuwcellen in de hersenen iets kunnen doen afnemen. Oxidatie kun je vergelijken met een roestproces. Die roest krijgen we allemaal door te leven, daar doe je niets aan. Eten, roken, straling van de zon, zuurstof: het vormt samen allemaal oxidatie in de hersenen. Vitaminen verminderen die oxidatie. Maar slimmer word je er niet van.”

ATTENTIE

Ons filiaal bij de luchthaven zal gesloten zijn op zaterdag, 8 oktober, in verband met

Yom Kippur

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

NDA
Niens Dakbedekkingen Aruba N.V.

VOOR AL UW DAK:-

- » REPARATIES
- » ONDERHOUD
- » RENOVATIES
- » NIEUWBOUW

AAN ALLE SOORTEN DAKEN!

» NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN

» 10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!

Italiëstraat 25 - Oranjestad

565-6505

BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.

Nog geen besluit over marechaussees Kunduz

DEN HAAG — Defensie bekijkt samen met de Afghaanse autoriteiten en de NAVO hoeveel marechaussees de komende tijd in Kunduz nodig zijn om agenten een basisopleiding te geven. Mogelijk worden trainers ter plaatse anders ingezet, als er nog onvoldoende werk voor hen is. Ook bestaat de mogelijkheid dat sommige militairen tijdelijk worden teruggehaald of later dan gepland naar Kunduz vertrekken. Besluiten daarover zijn echter nog niet genomen, zei een woordvoerder van Defensie gisteren. Het kabinet erkende woensdag in een brief aan de Tweede Kamer dat er op dit moment geen volledige dagtaak is voor de 20 politietrainers die er zijn om de basisopleiding van 8 weken te geven. Aanvankelijk was het de bedoeling dat de opleiding pas begin volgend jaar zou beginnen. Maar de NAVO had besloten de lesmethode versneld, per 1 oktober, in te voeren. Hoewel de eerste Nederlandse klas met 30 Afghaanse agenten een feit is, valt het totale aantal op te leiden agenten op dit moment lager uit dan gepland. Daarom wordt bekeken hoe de marechaussees het beste kunnen worden ingezet. Ze kunnen gaan helpen bij de praktijktrainingen, die al door andere Nederlandse militairen worden geven. Ook kunnen ze worden ingezet voor het opleiden van onderofficieren van de Afghaanse politie of bijdragen aan het lopende programma om Afghaanse trainers op te leiden.



‘Vertrouwen in cannabismaatregel’

DEN HAAG — Minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) voorziet geen problemen in de handhaving van de nieuwe algemene maatregel van bestuur tegen de verkoop van cannabis boven een bepaalde sterkte (THC-gehalte van 15 procent of meer). Hier en daar rijzen vragen over de controlemogelijkheden, omdat de sterkte in een laboratorium zou moeten worden vastgesteld.

“De coffeeshops hebben nu al vaak een menu hangen met sterktes. De markt is dus al voorbereid. De verantwoordelijkheid ligt ook bij de coffeeshophouders”, aldus Opstelten. Wie zware cannabis straks nog verkoopt, kan een fikse straf verwachten.

Bij het Trimbos Instituut komt een meldpunt dat nieuwe, vaak synthetische drugs in het vizier moet houden.

‘Meer rechten voor vrager euthanasie’

DEN HAAG — Mensen, die uitzichtloos en ondraaglijk lijden en om die reden om euthanasie verzoeken, mogen niet van het kastje naar de muur worden gestuurd. D66 en GroenLinks willen daarom dat het zogenoemde verwijsrecht voor euthanasie wettelijk wordt vastgelegd. De twee partijen dienen hiertoe een initiatiefwetsvoorstel in, zo maakten ze vandaag bekend.

Het verwijsrecht betekent dat als een arts niet mee wil werken aan euthanasie of het verzoek niet wil toetsen, de patiënt de garantie heeft dat hij of zij wordt doorverwezen naar een andere arts. Volgens de twee oppositiepartijen blijft het voor patiënten vaak onduidelijk waarom de arts niet meewerkt en waarom ze niet verder worden geholpen. D66-Tweede Kamerlid Pia

Dijkstra: “Het is wat mij betreft ontoelaatbaar dat de euthanasiewens van een patiënt, als die aan de zorgvuldigheidscriteria voldoet, wordt genegeerd.” GroenLinks-Tweede Kamerlid Linda Voortman: “De zelfbeschikking van mensen is in het geding als een arts niet wil meewerken.”

De Nederlandse Vereniging voor een Vrijwillig Levens-einde (NVVE) reageerde vrijdag verheugd. “We wor-

den wel vaker geconfronteerd met mensen bij wie de arts geen euthanasie wil uitvoeren en ook niet wil doorverwijzen”, aldus een woordvoerder. De vereniging wil volgend jaar een levens-eindekliniek openen, waar mensen terecht kunnen om, binnen de wettelijke kaders, euthanasie te laten plegen. “Wellicht kunnen artsen dan naar onze kliniek doorverwijzen als ze zelf geen euthanasie willen uitvoeren”, aldus de woordvoerder.



is looking for: Logistics Supply Manager F&B

Casa Tua Restaurants Group grew to 4 restaurants in the past few years. We are looking for an enthusiastic team member to enjoy our team. Within our Casa Tua restaurants team, you will be responsible for planning, coordinating, implementing and monitoring all activities from goods(food & beverage) of our inventory. Your responsibility is taking into account the principle of stock and financial guidance, so always have the best supply for and to plan, organize, negotiate, enforce and monitor all activities from the warehouse to all our restaurants

Your Profile:

- You enjoyed preferably a job in distribution, transportation and logistics by a few years of relevant experience.
- Knowledge of Supply Chain Management (inventory)
- You are familiar with the computer - applications and inventory systems
- You will demonstrate skills such as customer focus and flexibility. You take initiative, are pro-business and analytical, and possess excellent organizational and communication skills (English, Papiamentu and Dutch)

What we offer you:

- A challenging job in a dynamic business
- You are part of a team of motivated people
- An attractive salary package

Do you recognize yourself in the profile? Are you ready for new responsibilities? Would you like to be part of a dynamic team within an expanding company and are looking for a challenge? Then contact us now:

David Nataf
e-mail: info@casatuaaruba.com / daveednataf@aol.com
address: head office at Havenstraat # 4



AMSTERDAM MANOR BEACH RESORT ARUBA



Amsterdam Manor Beach Resort is looking for an individual to fill the following positions:

Accounting Clerk

The Accounting Clerk performs a variety of general accounting support tasks including:

- Maintain complete knowledge of correct use of software and hardware.
- Assure timely and accurate invoicing
- Review all invoices received prior to payment
- Perform other general accounting office duties as needed
- Assist in all areas of accounting operation as requested
- Filing

Qualifications:

- EPI or MAO Graduate, minimum 2 years of bookkeeping and clerical experience
- Ability to multi-task, work under pressure and meet required deadlines
- Must be responsible and self managed
- Must have excellent follow-up and tracking skills
- Must be detail oriented

Applicants should be of:
Dutch nationality or person(s) with permit.
Must speak: English, Spanish & Dutch

Please apply at the Front Desk of the
“Amsterdam Manor Beach Resort”
J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box 1302
Oranjestad, Aruba
Dutch Caribbean
Tel: 5271100 Fax: 5271112
E-mail: finance@amsterdammanor.aw
Website: www.amsterdammanor.com



Join the Bucuti & Tara Beach Resorts, Aruba's leading luxury boutique beach resort. As one of Bucuti's associates, you and your family will enjoy its many benefits such as:

- Competitive salaries
- Pension plan
- Health, disability and life insurance
- Daily transportation allowance
- Educational training
- Saving plans and Loan availability
- Complimentary shift meal

As a Caribbean leader in sustainable tourism, Bucuti & Tara Beach Resorts seeks individuals who value the natural resources of Aruba and are keen on protecting them. Knowledge of Quality ISO 9001 and Environment ISO 14001 certifications are a plus. Qualified candidates should be flexible in their work hours, available to work evenings, weekends and holidays. They should also be able to work in a drug free environment.

The following positions are currently available:

FRONT OFFICE MANAGER

Minimum Requirements:

- Minimum 2 years experience in similar position with hotel or time-share operation
- Proven track record of effective control processes and training methods
- Organized and strong ability to prioritize and multi-task
- Computer and PMS knowledge recommended (Opera and Concierge Assistant a plus)
- Fluent in English

CONCIERGE

- Experience in similar position with hotel or time-share operation
- Computer knowledge recommended (Opera and Concierge Assistant a plus)
- Good communication and problem solving skills
- Related experience with guests services
- Fluent in English and German

IT SPECIALIST

- Excellent knowledge of Microsoft Office programs
- Knowledge of PMS and POS (Opera and Squirrel a plus)
- Ability to troubleshoot hardware, software and networking problems including Wi-Fi
- Ability to perform Preventive maintenance on computers and printers
- Fluent in English

MAINTENANCE TECHNICIAN

- Minimum 1 years experience in similar position in hotel or time-share operation
- Knowledge in HVAC, Electrical, Plumbing, Painting and Carpentry.
- Flexible to work shifts, and overtime when required
- Service minded
- Fluent in English

Interested applicants can get more specific information and download a complete application form on our website: www.bucuti.com/careers/jobs

Please send your resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272
or Call: 583-1100 ext 136/138 for an appointment

Kom bij ons eten en help onze kinderen



BIG
Bell Box Meal



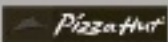
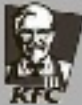
3 Piece
Combo
of
Dinner



small,
medium
of
large
pizza



Bij elke aankoop van deze menu opties draagt u bij aan de stichting:



Project Microkrediet van start

KRALENDIJK — De Kamer van Koophandel, het Ministerie van Economische Zaken, Landbouw & Innovatie en enkele lokale banken zijn een samenwerkingsverband aangegaan ter bevordering van het ondernemerschap op Bonaire. Een van de manieren waarop dit gestimuleerd zal worden is de mogelijkheid tot verkrijgen van Microkrediet.

Microkrediet (microfinanciering) is beschikbaar voor (startende) ondernemers die niet over voldoende middelen beschikken of te weinig zekerheden kunnen bieden voor een krediet bij een reguliere bank. Als men bij de bank een (starters) lening afsluit staat de overheid borg voor 80 procent. Dit moet ervoor zorg dra-

gen dat de banken sneller leningen verstrekken aan- gezien ze aanzienlijk minder risico lopen. Het doel van dit project is de ontwikkeling van het kleinbedrijf te bevorderen door specifieke kredietver- lening- en coachings-faciliteiten aan te bieden aan startende en bestaande ondernemers. De Kamer

van Koophandel heeft geen winstoogmerk en wil vooral haar visie praktisch vorm- geven om ondernemerschap op Bonaire breder toegan- kelijk te maken. De ondernemers die in aan- merking willen komen voor dit krediet dienen zich aan te melden bij de Kamer van Koophandel te Bonaire. De visie van de Kamer van Koophandel is dat, in navol- ging van de microkrediet- gedachte, een lening in veel gevallen het beste gecombi- neerd kan worden met trai- ning en coaching. Daarom is een belangrijk onderdeel van het concept de coaching

door een van de adviseurs en/of professionals uit het bedrijfsleven. Afhankelijk van de kennis en ervaring helpt men met het zoeken naar de juiste coach, die praktische onder- steuning biedt en bij de on- dernemer terecht kan met alle vragen en problemen. Op dit moment zijn boven- genoemde instanties nog in beraad met de verschil- lende belanghebbenden hoe het traject afgestemd gaat worden. Belangstellenden zullen op de hoogte worden gehouden van de eerste aan- meldingen en welke banken deelnemen aan dit project.

10 oktober Dag van de Grondwet

PHILIPSBURG—‘Constitution Day’ wordt de officiële aanduiding van 10 oktober, de dag waarop St. Maarten land in het Koninkrijk werd. Dit werd meegedeeld door minister-president Sarah Wescot-Williams. De naam verwijst naar de Grondwet, die in werking trad, en het verkrijgen van de status van autonoom land op 10 oktober 2010.

Minister-president Wescot-Williams zal maandag ter viering van de eerste herden- kingsdag een toespraak hou- den, waarbij een overzicht

zal worden gegeven van de stand van zaken. Verschil- lende ambtenaren zullen ge- eerd worden voor hun inzet, vooral achter de schermen,

bij de opbouw van het land. Er zal ook een kerkdienst worden gehouden. De Staten komen maandag bijeen in buitengewone ver- gadering. De vijf fractievoor- zitters zullen naar verwach- ting een korte uiteenzetting geven over het werk, dat vorig jaarig verricht moest worden. In tegenstelling tot Curaçao is 10 oktober geen vrije dag.

Politie bespreekt criminaliteit met zakenwereld



De commissaris van Politie Carl John en de Public Relations-officier inspecteur Ricardo Henson tijdens de ontmoeting met de zakenlieden van Philipsburg. Onderwerp van deze bespre- king was criminaliteit.

PHILIPSBURG — Een groep zakenlieden, die bezorgd zijn over de situatie met betrekking tot criminaliteit in Philipsburg en andere delen van het eiland, wenst actie van de kant van de politie.

Na van vele kanten bena- derd te zijn, hadden de po- litiecommissaris Carl John en de Public Relations-offi- cier Ricardo Henson maan- dag een ontmoeting met een groep zakenlieden.

Gedurende de bijeenkomst gaf commissaris John de verzekering aan deze groep dat het politiekorps alles in het werk stelt om de stra- teen veilig te maken en bezig was met de uitvoering van

diverse plannen. Hij gelooft dat de plannen een positieve bijdrage zullen leveren om de huidige situatie rond cri- minaliteit de kop in te druk- ken. Terwijl de plannen worden verwezenlijkt, verzoekt de politie de zakenwereld en het algemeen publiek om ie- dere criminele activiteit en informatie te melden.

Kaya Taki en buurtcentrum in gebruik

KRALENDIJK — Gedeputeerde James Kroon heeft afgelopen vrijdag de pas geasfalteerde Kaya Taki in de buurt Santa Rosa en het nieuwe multifunctionele buurtcentrum in Antriol (ook wel Burak'i Yonchi genoemd) in gebruik genomen. In 2006 was het gedeputeerde Yonchi Dortalina die met een traject begon om zoveel mogelijk wegen op te knappen en te asfalteren. Tegelijkertijd werd een begin gemaakt met het bouwen van een multi- functioneel buurtcentrum in Antriol, zoals dat ook gebeurd is in een paar an- dere wijken. Volgens Kroon moeten nog vele andere wegen op Bonaire voorzien worden van een asfaltlaag. De projecten worden ge- financieerd door Europese ontwikkelingsfondsen, die via uitvoeringsorgaan Usona de gelden beschik- baar hebben gesteld. MNO Vervat was belast met de uitvoering van het project. Onderaannemer Tony Mar- chena heeft de asfaltering van Kaya Taki uitgevoerd.



Multifunctioneel centrum te Antriol

Eerste bijeenkomst EEZ op St. Eustatius



Bijeenkomst met vissers op Saba. Dergelijke vergaderingen zullen een belangrijk onderdeel vormen van het beheer van de EEZ, zowel om de vissers te informeren als om omgekeerd van hen te horen hoe zij zelf de visserij geregeld zouden willen zien en dat samen met hen uit te werken.

ORANJESTAD — De eerste bijeenkomst van de Exclusieve Economische Zone (EEZ) Commissie zal op 10 en 11 oktober plaatsvinden op St. Eustatius. Dit is officieel de Commissie voor Beheer van Mariene Biodiversiteit en Visserij voor het Caribisch deel van het Nederlandse Koninkrijk. Tijdens deze bijeenkomst wordt het gezamenlijk beheer van de wateren van de Exclusieve Economische Zone (EEZ) van het Konink- rijk in het Caribisch gebied besproken.

De EEZ is het zeegebied van een land, dat begint aan de buitengrens van de territori- ale wateren (tot twaalf zee- mijlen van de kust) en zich van daar uitstrekt tot 200 zeemijl uit de kust voor zo- ver dat niet in conflict komt met de wateren van andere landen. In dat geval wordt meestal het midden van de afstand die de twee landen scheidt als grens genomen.

Gezamenlijke aanpak
Nog ten tijde van de Neder-

landse Antillen werd in een conferentie over de EEZ af- gesproken dat het beheer van de biodiversiteit en de visserij in de EEZ-wateren na de transitie gezamenlijk aangepakt zou moeten wor- den. Hiervoor werd een sa- menwerkingsovereenkomst vastgesteld voor het beheer van die EEZ via een com- missie met vertegenwoor- digers van alle zes Konink- rijkseilanden. Deze over- eenkomst is inmiddels door elk van de drie eilanden

van Caribisch Nederland ondertekend, alsmede door de Nederlandse staatsse- cretaris van Economische Zaken, Landbouw en Inno- vatie.

Deelnemers
Daarmee is er nu een quo- rum voor een eerste bijeen- komst van de EEZ-commis- sie. Hoewel St. Maarten, Curaçao en Aruba de over- eenkomst nog niet onder- tekend hebben, zijn zij wel uitgenodigd om alvast een waarnemer te sturen naar deze bijeenkomst. Verder zullen ook de Kustwacht en de koepelorganisatie van de natuurlandparken van de zes Koninkrijkseilanden, de Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA), als vaste waarnemers deelnemen aan de bijeenkomst.

Verkiezing KvK voor nieuw bestuur

KRALENDIJK — Volgens de Wet op de Kamers van Koophandel en Nijverheid BES houdt de Kamer van Koophandel Bonaire op 16 december 2011 verkiezingen voor een nieuw bestuur. Voordat het verkiezingspro- ces kan worden voortgezet is de Kamer in afwachting van de door het Bestuurs- college te benoemen verkie- zingscommissie. De Kamer van Koophandel zal een in- formatiecampagne voeren waarin onder andere duide- lijk zal worden gemaakt wie kiesgerechtigd is, wie zich kandidaat kan stellen en in wat voor tijdsperiode dit kan gebeuren.

Onderzoek actieve bedrijven

KRALENDIJK — Het Centraal Bureau voor Statistiek zal, in samenwerking met de Kamer van Koophandel Bonaire, deze of volgende maand actieve bedrijven in kaart brengen. De exacte datum wordt later bekend ge- maakt. Dit onderzoek helpt bij het updaten en afronden van het handelsregister.

Gewonde door vechtpartij in Middle Region

PHILIPSBURG — Een vechtpartij deed zich donderdag voor in Middle Region en had tot gevolg dat een jonge vrouw aan haar zijde verwond raakte.

Zoals aan *The Daily Herald* werd meegedeeld, ontstond het gevecht rond half zeven donderdagavond. Het slacht- offer werd aangevallen door twee of drie andere jonge

vrouwen. De recherche en een ambulance kwamen naar de plaats van het voorval, waar een aanhouding werd verricht. Een vriend van het slachtoffer, die niet betrok-

ken was bij het geschil, reed in de ambulance mee naar het St. Maarten Medical Center (SMMC) waar zij medisch werd behandeld. Toen politie- woordvoerder Ricardo Hen- son werd benaderd, verklaar- de hij dat alle informatie over het incident van donderdag nog niet binnen was.

Devon Otto terug in Pointe Blanche-gevangenis

PHILIPSBURG — Devon Otto, die tijdens een schiet- partij vorige maand in de gevangenis op Curaçao twee mede-gevangenen ernstig verwondde, is vorige week dinsdag teruggebracht naar de gevangenis van Pointe Blanche, St. Maarten.

Volgens de hoofdofficier van Justitie, Hans Mos, veroor- zaakte Otto veel problemen. Hij moest dan ook om veilig- heidsredenen worden verwij- derd uit zijn omgeving. Mos verklaarde woensdag

tegenover *The Daily Herald* dat het eerste verblijf van Otto op Curaçao geduren- de het onderzoek naar de moordzaak uitgelegd werd als een gunst, verkregen van de minister van Justitie van

Curaçao. Op de vraag of er kans was dat Otto naar een gevangenis in Nederland zou worden gestuurd, verklaarde Mos dat Otto een gevange- ne is van St. Maarten. Hij moest zijn straf in het land uitzitten.

Otto zit momenteel een straf van 30 jaar uit achter dub- bele deuren en zou 'zeer goed bewaakt worden'.

Aanslagen de deur uit

KRALENDIJK — De Belastingdienst Caribisch Nederland verstuurt deze dagen de aanslagen voor het tweede kortaalt met betrekking tot lonen en AAB aan onderne- mers die hun aangifte en/of betaling niet tijd- dig hebben ingediend. Voor meer informatie over de belastingen, kan contact opgeno- men worden met de belastingdienst, of zie de website www.belastingdienst-cn.nl.

APPARTEMENT MET UITZICHT GEZOCHT

Ik ben op zoek naar een appartement met minimaal 3 slaapkamers, uitzicht op zee of Spaanse water is een must tot circa Naf 850.000 U kunt vrijblijvend contact opnemen met mw. Althuisius op **526-1209**

Advertenties Curaçao



Stichting Openbare Bibliotheek Curaçao
Curaçao Public Library Foundation
Fundación Biblioteca Pública Curazao

☎ A.M. Chumaceiro Bv #17, Curaçao, Netherlands Antilles (Caribbean)
☎ (599 9) 434 5200 – fax: (599 9) 465 6247 – e-mail: publiclibrary@bonaire.nl –
Website: <http://www.curaçao-publiclibrary.nl>

Bo tabata sa ku Bo por hasi uso di biblioteca su auditorio?

Pa medio di esaki Fundashon Biblioteka Públika Kòrsou ke partisipá ku den nos edifisio na Skalo nos tin un Sala auditorio ku por wòrdu di hùr pa ora.

E sala ta akaparà 100 persona máximo den forma di teater. Su uzo ta bon pa tene aktividat, charla, reunion i workshop.

Pa mas informashon por yama na 4345253



Gerensia di WEB Bonaire N.V.

Ta partisipá ku: - Djabièrnè 07 di òktober 2011, ofisina Prinsipal na Playa, ofisina di Pagabon i departamento tékniko lo sera pa 13:00.

- Kaha ta habri di 08:00 te ku 12:00.

- Ofisina Prinsipal ta habri djasabra 08 di òktober 2011 solamente pa kumpra “token” pa Pagabon entre 09:00 pa 12:00.

Nos departamentu di servisio pa tuma “storing” si ta keda alkansabel 24 ora pa dia na telefon 9215 y telefon 717-7739.

EURO

Hoger

De Europese beurzen veerden vanmiddag op na publicatie van een sterk Amerikaans banenrapport. Voorafgaand aan het banencijfer schommelden de Europese graadmeters tussen winst en verlies. Na de recente koerstijgingen waren beleggers toch wat voorzichtiger geworden. De groter dan verwachte banengroei in de Verenigde Staten gaf ze echter weer moed. De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 1,1 procent hoger op 288,87 punten. De MidKap-index steeg 0,3 procent tot 467,51 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt wonen circa 0,9 procent.

Uit het banenrapport bleek dat de werkgelegenheid in de Verenigde Staten in september aanzienlijk sterker is gegroeid dan verwacht. Uit een nieuwe schatting bleek ook dat de werkgelegenheid in augustus toch is toegenomen, terwijl eerder een stagnatie was gemeld. In Amsterdam was luchtvaartcombinatie Air France-KLM de grootste stijger in de AEX met een winst van 3 procent. In de MidKap zakte Ordina bijna 13 procent. De automatiseerder waarschuwde dat de terugkerende operationele winst in 2011 lager uitkomt dan vorig jaar. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,6 procent tot 82,09 dollar per vat en Brentolie zakte 0,9 procent tot 104,83 dollar per vat. De euro was 1,3427 dollar waard tegen 1,3420 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. Op Curaçao klom de euro vandaag naar 2,371 gulden, tegen 2,3419 gulden gisteren.

TOKIO

Omhoog

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag voor de tweede dag op rij hoger gesloten. De hoop dat Europa nu eindelijk actie onderneemt om de crisis te bezweren zorgde ook in Japan voor optimisme. De Nikkei eindigde 1 procent hoger op 8605,62 punten. Beleggers bleven wel voorzichtig in afwachting van het Amerikaanse banenrapport, dat later op de dag wordt vrijgegeven. De Japanse beurs zal maandag gesloten blijven, waardoor beleggers dinsdag pas kunnen reageren op het banencijfer. De Centrale Bank van Japan handhaafde vandaag conform verwachting de rente op 0 tot 0,1 procent. De bank besloot verder om een steunprogramma voor financiële instellingen, in de gebieden die zijn getroffen door de verwoestende aardbeving en tsunami van maart, te verlengen tot april 2012. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten gingen vandaag stevig omhoog. De All Ordinaries in Sydney won 2,3 procent en in Seoul steeg de Kopsi 2,9 procent. In Hongkong klom de Hang Seng 2,6 procent in de middaghandel.

WALL STREET

Voorzichtig

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag voorzichtig hoger geopend. Een sterk banenrapport zorgde ervoor dat de Amerikaanse beurzen de reeks winsten van de afgelopen 3 dagen voortzetten. De Dow-Jonesindex stond na enige minuten handel 0,7 procent hoger op 11.193 punten en de S&P 500 steeg 0,2 procent tot 1166 punten. De technologiebeurs Nasdaq bleef achter en noteerde 0,4 procent lager op 2496 punten. Uit het banenrapport bleek dat de werkgelegenheid in de Verenigde Staten in september aanzienlijk sterker is gegroeid dan verwacht. Uit een nieuwe schatting bleek ook dat de werkgelegenheid in augustus toch is toegenomen, terwijl eerder een stagnatie was gemeld.

Merkel positief over speciale eurocommissaris

BERLIJN — De Duitse bondskanselier Angela Merkel is positief over het voorstel van Nederland voor een speciale eurocommissaris voor begrotingsdiscipline en voor de stabiliteit van de euro. Merkel noemde het vandaag tijdens een persconferentie na een gesprek in Berlijn met premier Mark Rutte 'een interessant idee' en 'een goed voorstel'. We moeten in die richting denken, zei ze.

De nieuwe eurocommissaris moet wat het kabinet betreft toezien op de naleving van gemaakte begrotingsafspraken en ook maatregelen kunnen afdwingen als landen boven de afgesproken grenzen van het begrotingstekort of de staatsschuld zitten. Het kabinet wil ook straffen invoeren voor landen die in gebreke blijven en weigeren

te bezuinigen en te hervormen. Dan volgen wat Rutte betreft sancties zoals het inhouden van Europese subsidies of het verlies van stemrecht. Wie zich niet wenst te schikken in het strenge regime, kan beter de eurozone verlaten, vindt het kabinet. Behalve Duitsland hebben ook landen als België en Finland zich al positief uitgela-

ten voor het Nederlandse voorstel voor een aparte eurocommissaris begrotingszaken. De Europese Commissie reageerde in eerste instantie terughoudend toen het kabinet de plannen een maand geleden presenteerde.

In de persconferentie liet Merkel merken dat banken zich waarschijnlijk verder moeten herkapitaliseren. Als dat niet lukt, moeten overheden bijspringen. Als een land op eigen kracht een bank niet kan redden, pas dan is er een rol voor het noodfonds voor de euro EFSF, maar alleen op voorwaarde dat het land dan wel structurele

hervormingen doorvoert, be-toogde de bondskanselier. Rutte stelde dat er geen wondermiddelen zijn die Europa uit de schulden crisis kunnen halen. "Het is een zaak van de lange adem." Belangrijk daarbij is dat regeringen zorgen voor gezonde overheidsfinanciën. Ook moeten ze 'de groeimachine' weer aanzetten.

Rutte noemde het in dat kader heel belangrijk dat de 17 eurolanden nauw blijven optrekken met de tien landen die wel in de EU zitten, maar niet de euro als munt hebben, zoals Zweden en het Verenigd Koninkrijk.

Obama haalt uit naar China en maant Europa



Foto: AFP

Obama beschuldigde China er onder andere van dat het land valuta manipuleert, waardoor de Chinese export goedkoper wordt.

Obama niet zijn steun uit voor de wet. Hij stelde wel dat de VS zich aan internationale handelsregels moeten houden.

Obama riep Europese politici daarnaast op bij de G20-top begin november met een concreet plan te komen om de schulden crisis te bestrij-

den. Die vormt inmiddels de belangrijkste bedreiging voor de groei van de Amerikaanse economie, voegde hij eraan toe.

Banengroei VS neemt toe

WASHINGTON — De werkgelegenheid in de Verenigde Staten is in september sterker gegroeid dan in de voorgaande maand. Dat bleek vandaag uit eerste schattingen van het Amerikaanse ministerie van Arbeid.

In september werden er 103.000 banen gecreëerd in de Amerikaanse economie, afgezien van de agrarische sector. Dat waren er aanzienlijk meer dan verwacht. Economen hadden een toename met 60.000 banen voorspeld. De werkloosheid bleef zoals verwacht onveranderd op 9,1 procent van de beroepsbevolking. Uit een nieuwe schatting bleek verder dat de werkgelegenheid in augustus toename met 57.000 banen. Eerder werd voor die maand nog een stagnatie ten opzich-

te van de voorgaande maand gemeld. In juli was de groei ook steviger dan eerder werd ingeschat. In die maand kwamen er 127.000 arbeidsplaatsen bij, 42.000 meer dan eerder gemeld. De groei was vorige maand het sterkst in het bedrijfsleven (plus 137.000 werknemers). De groei in de private sector werd onder meer gestimuleerd door 45.000 werknemers van telecombedrijf Verizon die door een staking in augustus niet werden meegeteld. Bij de overheid verdwenen in september 34.000 banen. De gemiddelde werkweek van Amerikaanse arbeiders nam licht toe tot 34,3 uur, tegen 34,2 uur in augustus. Het gemiddelde loon steeg met 0,2 procent, na een daling met dezelfde marge in de voorgaande maand.

‘24 oktober duidelijkheid Griekenland’

LUXEMBURG — Zoals het er nu naar uitziet, komt er 24 oktober duidelijkheid over hoe Griekenland er voor staat en of het land een nieuwe tranche noodhulp tegemoet kan zien. Dat zei Jean-Claude Juncker, voorzitter van de Eurogroep, gisteren voor de Duitse televisie. “De trojka presenteert het rapport waarschijnlijk op 24

oktober”, aldus Juncker. “Ik denk dat de trojka een positief besluit neemt.”

De trojka van het Internationaal Monetair Fonds, de Europese Centrale Bank en de Europese Unie moet eerst zijn goedkeuring geven voordat Griekenland 8 miljard euro aan noodhulp tegemoet kan zien.

Calamiteitenfonds keerde veel uit

ROTTERDAM — Het Calamiteitenfonds, dat bijspringt wanneer vakantiegangers te maken krijgen met calamiteiten, heeft in de afgelopen 10 jaar ruim 7,5 miljoen euro uitgekeerd. Dat heeft de Stichting Garantiefonds Reisgelden, waar het fonds van is, op een rij gezet.

Absoluut 'topjaar' was 2005, toen meer dan 2,2 miljoen euro aan het fonds werd onttrokken. Dat had alles te maken met orkaan Wilma, die toen tekeering in het Caribisch gebied waar veel Nederlanders zaten. Wilma pakte voor het fonds duurder uit dan de tsunami een jaar eerder.

‘Sony wil Ericsson uitkopen’

HELSINKI/TOKIO — Sony wil volledig eigenaar worden van mobieltjesfabrikant Sony Ericsson. Het bedrijf voert gesprekken om het Zweedse Ericsson uit te kopen, zo melden bronnen vandaag aan persbureau Reuters.

Beide ondernemingen hebben op dit moment een belang van 50 procent in Sony Ericsson. Door volledig eigenaar te worden wil Sony de touwtjes strakker in handen

krijgen en het gat dichten met concurrenten als Apple en Samsung. Marktvorsers schatten de waarde van het Ericssonbelang in de onderneming op maximaal 1,3 miljard dollar (bijna 1 miljard euro). Beide bedrijven zijn al weken in gesprek over de manier waarop ze hun tienjarige overeenkomst doorzetten. Daarover moet deze maand een beslissing worden genomen, aldus bronnen tegen Reuters.

Notering nieuw fonds op DCSX

WILLEMSTAD — De Dutch Caribbean Stock Exchange (DCSX) maakt met trots de notering van Metropolitan Fund I bv op de beurs bekend. Het Fund is een open, professioneel beheerd beleggingsfonds, gereguleerd door de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten.

De aandelen klasse B worden uitgegeven tegen een initiële inschrijvingskoers van 1000 dollar per aandeel tot het einde van de initiële aanbiedingsperiode en daarna tegen een inschrijvingskoers gelijk aan de netto actiefwaarde per aandeel klasse B. Alle aandelen worden uitgegeven op naam. De portefeuille belegt primair in in-courante effecten en verder in korte-termingenoteerde effecten, schuldbrieven en bepaalde derivaten. Metropolitan Fund I is opgericht als een besloten vennootschap volgens de Curaçaose wet en biedt niet-Amerikaanse en niet-Curaçaose personen en instellingen haar niet-stemgerechtigde winstdelende aandelen klasse B voor beleggingsdoeleinden. Eclipse Management bv, gespecialiseerd in de dienst-

verlening met betrekking tot fondsen, fungeerde als de 'listing adviser' van het fonds, die de elfde notering op de DCSX is. Luis Santine, ceo van de DCSX, is blij te zien dat de inspanningen om de beurs op te zetten als een tijd- en kostenbesparend alternatief voor andere beurzen in de regio, vruchten beginnen af te werpen.

“Wij zijn ontzettend blij te zien dat internationale emittenten zich op Curaçao en de DCSX richten voor de succesvolle notering van fondsen, obligaties, aandelen en op de beurs verhandelde fondsen (ETF's)” aldus Luis Santine. De DCSX opereert volgens hem op een beursge-reguleerde markt, waarborgt de belegger transparantie en garandeert te allen tijde de zichtbaarheid van de emittent, terwijl haar noteringskosten zeer concurrerend zijn. Santine zegt verder dat de beurs de positie van Curaçao gaat uitbouwen als een toonaangevende jurisdictie op het gebied van de financiële dienstverlening met diepgaande kennis van financiële, fiscale en wettelijke vereisten, die producten en diensten biedt die voldoen aan die vereisten, afgestemd op internationale beleggers en fondsenbeheerders.

Airbus-werknemers leggen werk neer

HAMBURG — Zo'n 11.000 werknemers van vliegtuigbouwer Airbus in Duitsland hebben vandaag het werk neergelegd, nadat gesprekken over nieuwe arbeidsvoorwaarden op niets uitliepen. Dat heeft vakbond IG Metall bekendgemaakt.

De bond is al 1,5 jaar met het bedrijf in onderhandeling over een nieuw arbeidsvoor-

waardenpakket. Grootste struikelblok is een afspraak die Airbus wil maken over de verhoging van de productiviteit. De bonden willen de productie wel opvoeren, maar met minder dan het bedrijf wil. Bovendien willen ze daar werkgelegenheids-garanties voor terug. Bij de Airbus-fabrieken in Duitsland werken ruim 16.000 mensen.

S&P verlaagt kredietbeoordeling Dexia

BRUSSEL — Kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) heeft de rating voor de drie belangrijkste activiteiten van de noodlijdende Belgisch-Franse bank Dexia met een stap verlaagd. Dat werd vandaag bekendgemaakt.

Dexia Crédit Local, Dexia Bank en Dexia Banque Internationale voeren vanaf nu een A-/A-2-rating. S&P gaf in een rapport aan wellicht verdere actie te ondernemen, afhankelijk van de ontwikkelingen bij de financiële instelling.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	7-Oct		PREV.	7-Oct		
DOW JONES	11123.33	11185.20	AEX	285.81	288.58		
S&P 500 INDEX	1164.97	1165.86	AEGON NV	3.25	3.28		
NASDAQ	2506.82	2500.86	AGEAS	1.29	1.29		
RUSSELL 2000 INDEX	673.80	671.56	AHOLD NV	8.98	9.01		
EAFE USD	1379.96	1379.96	ASTORIA FINL	8.67	8.56		
AMAZON.COM INC	221.51	221.45	AKZO NOBEL	34.37	34.43		
AMERICAN EXPRESS	44.43	44.63	ASML HOLDING NV	26.33	26.88		
APPLE INC	377.37	373.32	CORIO NV	35.21	36.19		
BERKSHIRE HATH-B	73.63	72.84	DANONE	45.60	45.33		
BIOMED INC	99.41	99.02	DSM (KONIN)	34.50	35.30		
CISCO SYSTEMS	16.75	16.83	HAL TRUST	79.50	78.57		
CITIGROUP INC	26.02	25.59	HEINEKEN NV	33.10	32.90		
WALT DISNEY CO	32.03	32.05	ING GROEP NV-CVA	5.66	5.69		
EBAY INC	31.44	31.28	IMTECH NV	21.40	21.73		
GENERAL ELECTRIC	15.53	15.60	KPN (KONIN) NV	9.98	9.95		
GOOGLE INC-CL A	514.71	518.57	KONINKLIJKE PHIL	13.52	13.76		
HEWLETT-PACKARD	25.05	25.20	POSTNL NV	3.16	3.21		
HOME DEPOT INC	33.38	34.14	REED ELSEVIER	6.39	6.54		
IBM	181.69	182.82	REXEL SA	11.88	11.93		
INTEL CORP	22.03	22.26	ROBECO NV	19.14	19.53		
JOHNSONJOHNSON	62.81	63.35	ROLINCO	16.49	16.86		
MEDTRONIC INC	32.74	32.96	RORENTO NV	49.03	48.88		
MICROSOFT CORP	26.34	26.42	ROYAL DUTCH SH-A	23.54	23.99		
3M CO	74.65	74.63	TOMTOM	2.85	2.87		
MOTOROLA SOLUTIO	44.28	44.00	UNILEVER NV-CVA	23.77	23.80		
NVIDIA CORP	13.89	14.04	WESSANEN NV	3.50	3.46		
PFIZER INC	18.23	18.52	WOLTERS KLUWER	12.19	12.41		
PROCTER & GAMBLE	63.61	64.12	WP-STEWART HLDGS	167.94	168.14		
QUALCOMM INC	50.87	50.37	ETF'S	PREV.	7-Oct		
ROYAL DUTCH-ADR	63.28	64.73	SPDR-FINL SELECT	12.27	12.13		
SCHLUMBERGER LTD	63.89	63.53	ISHARES-DJ DIV	49.09	49.32		
SPDR DJIA TRUST	111.09	111.75	ISHARES-DJ HEALT	65.93	65.81		
SPDR S&P MID 400	147.46	147.41	ISHARES-DJ CN GD	64.39	64.70		
SPDR S&P 500 ETF	116.49	116.68	ISHARES-MSCI PAC	38.64	39.31		
SPRINT NEXTEL CO	3.01	3.18	ISHARES-SP500 GR	63.10	63.37		
SYSCO CORP	25.78	25.82	ISHARES-S&P EURO	33.24	33.37		
TEXAS INSTRUMENT	28.32	28.94	POWERSHARES DB C	26.47	26.52		
TIME WARNER INC	31.29	31.44	POWERSH-QQQ	54.43	54.27		
VISA INC-CLASS A	87.13	87.30	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	7-Oct		
YAHOO! INC	15.65	15.70	SCOTIABK-CAN GAS	2.5157	2.6003		
CURRENCIES	PREV.	7-Oct	SCOTIABK-GLB G-A	1.5270	1.5700		
YEN/USD	76.690	76.730	SCOTIABK-MMK USD	13.0567	13.0567		
USD/EUR	1.340	1.350	SCOTIABK-\$ BD-A	2.6356	2.6306		
CAN/USD	1.043	1.030	SCOTIABK-US GR-A	6.7024	6.8194		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lao Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbsis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

25 jaar in dienst



Aurora Robertina Suart Inias (tweede van rechts), beter bekend als Ròrò, was vorige week vrijdag 25 jaar in dienst bij de overheid op Bonaire en dat werd groots gevierd met collega's en vrienden. De laatste jaren heeft zij gewerkt bij het Reina Beatrix College op Bonaire. Ter gelegenheid van haar jubileum waren ook aanwezig gedeputeerde Silvana Serfilia en hoofd van dienst Farnando Huges.

Levensreddende siliconen

Een Russische vrouw mag haar borstimplantaten wel erg dankbaar zijn. Na een heftige ruzie met haar man besloot deze om een mes te trek-

ken en dit in de borst van zijn vrouw te steken. Wat de man waarschijnlijk vergeten was, is dat hij zijn vrouw vijf jaar geleden siliconenimplantaten

had gegeven. Deze hielden het mes tegen, waardoor het leven van de vrouw gered werd. De vrouw heeft inmiddels weer nieuwe implantaten.

Superman

De 35-jarige Filippijn Herbert Chavez heeft een bijzondere hobby: hij wil zoveel mogelijk op Superman lijken. Sinds 1995 gaat hij geregeld onder het mes van de plastisch chirurg om zijn doel te bereiken. Chavez heeft inmiddels het bekende kuiltje in de kin van de Man van Staal, een fijnere neus (acteur Christopher Reeves achterna), dikkere lippen en dij-implantaten. En waarschijnlijk liet hij nog veel meer aan zijn uiterlijk veranderen. Zijn appartement hangt vol memorabilia van Superman, zoals kussens, foto's en levensgrote afbeeldingen. Een psycholoog uit Bandila vermoedt dat Chavez lijdt aan een stoornis van de lichaamsbeleving, ook wel ingebeelde lelijkheid genoemd. Dat is



Foto: Getty Images

Herbert Chavez (2de van links) zal toch iets meer moeten trainen als hij op de echt Superman wil lijken.

een chronische geestesziekte, waarbij je geobsedeerd bent

door kleine uiterlijke gebreken.

Foutje, bedankt!

Volgens de organisatie van de Powerball-loterij gaat het om een van de gekste prijzen uit de Amerikaanse lotto-geschiedenis. Een vrouw uit de Amerikaanse staat Georgia heeft de hoofdprijs gewonnen in de loterij, waar ze eigenlijk helemaal niet aan wilde meedoen. Kathy Scruggs kreeg in de kiosk per ongeluk een lot voor de Powerball, terwijl ze een lot wilde voor de andere loterij, Mega Millions. Omruilen vond ze net iets te veel gevraagd. Ze won 25 miljoen dollar! De 44-jarige werkloze is onmiddellijk gestopt met het zoeken naar werk. "Het eerste wat ik nu ga doen is een huis voor mijn moeder en grootmoeder bouwen." Met het overgebleven geld hoopt ze vervolgens daklozen en andere noodlijdenden te kunnen helpen. Powerball wordt in 28 Amerikaanse staten gespeeld.

Laatste paddenstoeleninspecteur

Nu hij zeventig is en met pensioen gaat, verdwijnt met Paul Arnold ook een lange en mooie traditie in Zwitserland. De man was jaren aan het werk als 'paddenstoeleninspecteur'. Arnold legde duizenden kilometers af op zoek naar giftige paddenstoelen, die hij verwijderde. Hij gaf ook wandelaars en artsen raad. Arnold was een beschermengel voor de plukkers, maar nu hij van zijn verdiende rust gaat genieten komt er meteen ook een einde aan de traditie van de paddenstoeleninspecteur. De overheden in de kantons Nidwalden en Obwalden in Zwitserland willen niet langer geld besteden aan een nieuwe inspecteur. Meer dan twintig jaar oefende Arnold zijn werk met veel liefde uit. Hij ging op stap,

vaak vergezeld van paddenstoelenliefhebbers, die hij raad gaf bij het plukken. Hij was ook graag gezien in ziekenhuizen, waar hij de dokters bijstond bij het behandelen van patiënten die een giftige paddenstoel gegeten hadden. Hoewel de functie van paddenstoeleninspecteur op een lange traditie kan bogen, beschouwen de overheden in de kantons het niet langer hun taak om een nieuwe aan te stellen. Ze vinden nu dat het plukken van paddenstoelen een private aangelegenheid is, waarbij burgers zelf hun verantwoordelijkheid moeten nemen. Alleen de ecologen betreuren de beslissing. Ze zeggen dat de behandeling van vergiftigde patiënten meer geld kost dan een paddenstoeleninspecteur.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



"Eruit, indringers!" riep broeder Jonas schrill. "Ja, weg van hier, arme verdoolden," dreunde broeder Markus. "ondanks uw wangedrag hoop ik echter dat ge de vrede zult vinden." "Dan gaan we maar," zei Hollewin vermoed. "Want ik geloof niet, dat we die hier hoeven zoeken." Hij keerde zich om en liep naar de deur; doch nu hield zuster van Tortelen hem tegen. "Het vredesgewaad!" riep zij schrill. "Dat wil ik terughebben. Wat denkt u wel? De stof alleen kost al negen vijf en zeventig de meter!" "Hoe kon ik dat vergeten?" prevelde de koning, terwijl hij zich met Wiebels hulp uit de textiel worstelde. "Het komt, denk ik, omdat u me zoveel stof tot peinzen hebt gegeven, dat ik deze stof over het hoofd heb gezien. Alstublieft, mevrouw."

Met deze woorden verliet hij het gebouw, gevolgd door Percival en het meisje. "Begrijp jij die noodlui?" vroeg Wiebel Wip. "Konden ze niet zien dat het een opgezette duif was, of wilden ze dat gewoon maar niet?" "Ik weet het niet, kind," zuchtte Hollewin. "De grens tussen onmacht en onwil is dikwijls moeilijk vast te stellen." "Ik walg van dit kosmisch onbenul," zei Percival verachtelijk. "Laat deze blinde torren wentelen in hun watten en veren. Ik ga de echte Onbomvogel zoeken. Ik zal hem vinden waar de klank der sterren weergalmt in bergen van kristal. "Dan vrees ik, dat onze wegen hier scheiden," zei Hollewin. "Want wij gaan terug naar Koudewater."

Kindermishandeling

Een spin in het mondje van een baby stoppen, met een toeter in zijn oortje blazen en vrijen voor de neus van hun kinderen. Het klinkt onwaarschijnlijk maar het is helaas gebeurd en er bestaan beelden van, door het ouderpaar zelf opgenomen. James Kirman (31) en Rachel Drinkell (24) stonden dan ook terecht voor kindermishandeling. De aanklager toonde in de rechtbank beelden van de Britse ouders uit Grimsby, Humberside, die een spin in het mondje van de huilende baby staken. Op de beelden was ook te zien hoe ze op de toeter in het oortje van de baby bliezen. Ze beleefden dolle

pret, want aan hun gegiechel kwam geen einde. Ook niet toen ze voor hun baby en kleuter van bil gingen. De politie startte een onderzoek toen de baby met brandwonden naar een dokter gebracht werd, die de politie verwittigde. Het stel had de kleuter verplicht om de baby tegen een hete radiator te houden. Volgens deskundigen is het misbruik funest geweest voor de mentale gezondheid van de baby en de kleuter. De familie van het ouderpaar barstte in tranen uit toen ze de beelden zagen in de rechtszaal. Het koppel werd schuldig bevonden aan kindermishandeling en kreeg 32 maanden gevangenisstraf.

De vliegende kip

Politieagenten in Nederland kregen deze week te maken met een merkwaardige melding, namelijk dat er op het Damsterdiep een kip naar beneden was gekomen. De agenten werden ter plekke aangesproken door een 55-jarige man. De man gaf aan dat hem tijdens een wandeling met een kinderwagen de schrik om het hart sloeg. Plotseling viel er een gebraden kip met een smak naast hem op het trottoir. Na enig speurwerk konden de dienders het mysterie ontrafelen. Een 20-jarige bewoner van een studentenhuis aan het

Damsterdiep had de gebraden kip uit baldadigheid naar buiten gegooid. Hij kreeg een proces-verbaal voor baldadigheid. De student kan rekenen op een forse geldboete. De officier van justitie zal de hoogte van de boete vaststellen.



Hemy Bernardus heeft onlangs haar Bachelor of Science in Accounting behaald aan de UNA. Hemy is een ex-leerling van het Radulphus College. Felicitaties van haar vader, moeder en broer Jentan.

Nieuw spreekwoordenboek



Foto: Nico van der Ven

Vlnr: Vicevoorzitter SPLIKA Geraldine van Bueren, gevolmachtigd minister van St, Maarten Matthias Voges, voorzitter Fundashon Bon Kousa Bart Landheer, gevolmachtigd minister van Curaçao Sheldry Osepa, Jacqueline Bremmers van Fundashon Bon Kousa, gevolmachtigd minister van Aruba Edwin Abath en voorzitter van SPLIKA Ruben Severina.

Er is een nieuw Papiaments spreekwoordenboek, '1001 Proverbio'. De drie gevolmachtigde ministers hebben het op 30 september in Den Haag in ontvangst genomen.

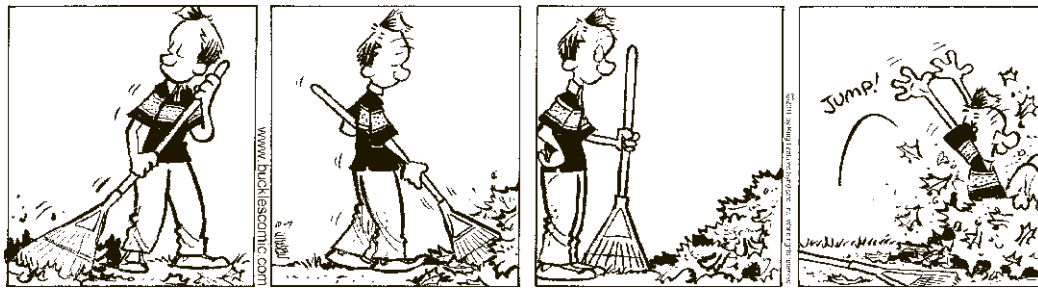
De presentatie van het boek werd door Stichting SPLIKA georganiseerd en werd ondanks het stralend mooie

weer heel goed bezocht. 1001 Proverbio heeft als doel het plezier in en het gebruik van spreekwoorden in het Papiamentu te bevorderen in het dagelijks taalgebruik (zie ook www.1001proverbio.org), dit vooral omdat het jammer is dat jongeren vrijwel geen enkel spreekwoord meer kennen of gebruiken. Dat is een universeel fe-

nomeen. Het boek is op de eilanden van de voormalige Nederlandse Antillen bijzonder enthousiast ontvangen. Zo gaan zes lagere scholen op Bonaire dit najaar een spreekwoordencompetitie aan en zullen zij de kinderen voorbereiden op deelname aan een lokaal te produceren Proverbio-televisiequiz.

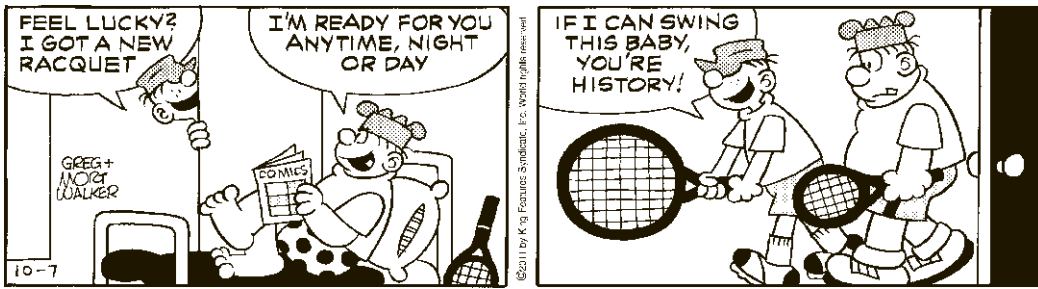
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



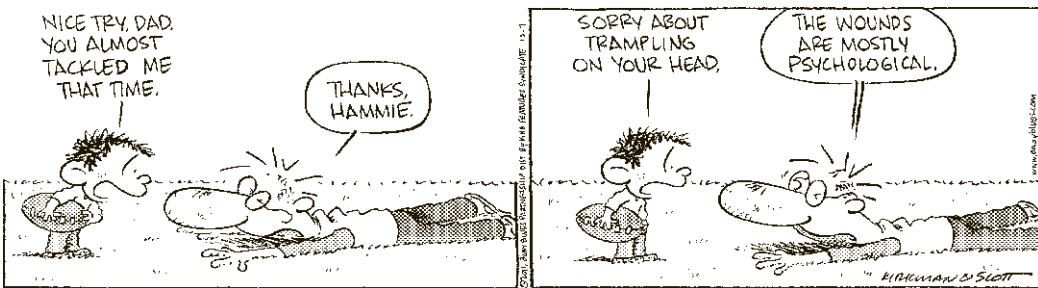
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Nobelprijs voor voorvechtsters rechten vrouw

OSLO — De Nobelprijs voor de Vrede gaat dit jaar naar twee Liberiaanse vrouwen en een vrouw uit Jemen, die strijden voor de rechten van de vrouw. Het Nobelcomité in Oslo eert de Liberiaanse presidente Ellen Johnson-Sirleaf, haar landgenote Leymah Roberta Gbowee en de Jemenitische Tawakkul Karman voor hun ‘geweldloze strijd voor de veiligheid van vrouwen en voor het recht van vrouwen om volledig deel te nemen aan vredesopbouw’.

Het is de tweede keer dat het comité in Oslo drie mensen tegelijk onderscheidt. In 1994 werden de Palestijnse leider Yasser Arafat, de Israëlsche premier Yitzhak Rabin en de Israëlsche minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres onderscheiden voor hun bijdrage aan de akkoorden van Oslo. Van de drie is de 72-jarige Johnson-Sirleaf de bekendste. Zij werd in 2006 de eerste vrouwelijke president in Afrika. Dinsdag is de eerste ronde van de presidentsverkiezingen in Liberia, waarbij zij zich opnieuw kandidaat heeft gesteld. Sirleaf koos in de jaren '80 voor de

oppositie. Zij werd twee keer gevangengezet en verliet het West-Afrikaanse land. Nadat zij had gewerkt voor onder meer de Wereldbank en de Verenigde Naties, keerde zij in 1997 in Liberia terug. De Liberiaanse presidente ziet in de onderscheiding 'een erkenning van de vele jaren van strijd voor rechtvaardigheid en vrede'. Zij sprak van 'een prijs voor alle Liberianen'. Johnson-Sirleafs landgenote Gbowee (1972) daagde machtige mannen als president Charles Taylor uit. Zij organiseerde geweldloze protestacties van vrouwen



Foto: AFP

Vlnr: Ellen Johnson-Sirleaf, Leymah Roberta Gbowee en Tawakkul Karman.

tegen de president, die in 2006 naar Nederland werd overgebracht om voor het Speciaal Hof voor Sierra Leone te worden berecht voor oorlogsmisdaden. Gbowee werd in 2001 coördinator van de organisatie Women in Peacebuilding (Vrouwen bij het scheppen van vrede)

en stichtte een jaar later Women of Liberia Mass Action for Peace (Vrouwen van Liberia, massale actie voor vrede). De dertiger Karman leidt het protest in Jemen tegen dictator Ali Abdullah Saleh, die het armste Arabische land al meer dan 30 jaar be-

stuurt. Zij wordt regelmatig opgepakt en gevangengezet en overleefde vorig jaar een poging haar te vermoorden. In de opstand werkt ze samen met de radicaal-islamitische oppositiepartij Islah, wat haar niet belet fundamentalistische moslims te bekritisieren.

VN: dodental Syrië al bijna 3000

GENEVE — Sinds het begin van de volksopstand tegen de Syrische dictator Bashar al-Assad half maart zijn al meer dan 2900 mensen om het leven gekomen. Dat heeft de Hoge Commissaris voor de Mensenrechten van de VN gisteren laten weten. Het feitelijke dodental ligt waarschijnlijk nog veel hoger, aangezien een groot aantal personen als vermist te boek staat.

Gisteren vielen doden en gewonden bij gevechten tussen het Syrische leger en deserteurs in de provincie Idlib, die aan Turkije grenst. Net over de grens in Libanon doodden Syrische militairen een Syrische boer die met een Libanese was getrouwd en in het buurland woonde.

Organisaties van de oppositie zeggen dat ongeveer 30.000 mensen worden vastgehouden in gevangnissen van de veiligheidsdiensten. Mishandeling, martelingen en moord zijn daar schering en inslag. Onder hen zijn ook minderjarigen. Het Damascus Center for Human Rights

Studies, een van de bewegingen van tegenstanders van Assad, zegt bewijzen te hebben verzameld voor de moord op zeker 183 minderjarigen, van wie velen ook zijn gemarteld en verkracht. De Nederlandse regering is er volgens minister Uri Rosenthal van Buitenlandse Zaken nog niet aan toe de Syrische Nationale Raad te verwelkomen of te erkennen. Daarin hebben tegenstanders van Assads bewind hun krachten gebundeld. Rosenthal zei in de Tweede Kamer dat de contacten met de raad veel-

belovend zijn, maar hij wil eerst meer informatie over de samenstelling van het orgaan en zijn toekomstplannen. Nederland eist dat de raad vreedzaam optreedt, representatief is en de mensen- en vrouwenrechten en de vrijheid van godsdienst waarborgt. Onder meer regeringspartijen VVD en CDA hadden de bewindsman gevraagd de vorming van de Syrische raad te verwelkomen. Ondanks het geweld in zijn land wil Assad op 12 december gemeenteraadsverkiezingen houden. Waarnemers den-

ken dat zoiets in de huidige situatie niet mogelijk is, maar de president lijkt zich daarvan vooralsnog niets aan te trekken.

Obama kent zijn tegenkandidaten

WASHINGTON — Het deelnemersveld aan tegenkandidaten voor de Amerikaanse president Barack Obama bij de verkiezingen in november 2012, is nu vrijwel rond. “Het lijkt me niet dat er zo laat in de race nog kandidaten bij kunnen komen”, zei Republikeins congreslid Bill Huizenga, vertegenwoordiger van een district met veel Amerikanen van Nederlandse oorsprong in de staat Michigan, vandaag tegen het ANP. Zowel Sarah Palin als New Jerseys gouverneur Chris Christie besloten deze week om niet mee te doen met de verkiezingen.

De circa 15 Republikeinse kandidaten komen zowel van de gematigde als de conservatieve vleugel. Gouverneur Rick Perry van Texas past bij de conservatieve vleugel, terwijl de koploper in de peilingen, Mitt Romney, bij de gematigde vleugel past. Congreslid Huizenga kijkt

echter met grote interesse naar Herman Cain, die stijgt in de peilingen. De voormalig baas van een pizzaketen heeft volgens Huizenga vanwege zijn ondernemerschap en Afro-Amerikaanse roots een 'geweldig verhaal te vertellen en een ander perspectief te bieden'. Huizenga

heeft nog geen kandidaat gekozen, maar zijn voorkeur gaat uit naar een politicus met ondernemerservaring. “Daar ontbreekt het Obama aan.” Dennis Goldford, professor politicologie aan Drake University, denkt dat Romney en Perry de meeste kans maken tegen Obama en dat kandidaten als Ron Paul, Herman Cain en Michele Bachmann weliswaar fanatieke volgers hebben, maar buiten die groepen niet genoeg kiezers aanspreken. Romney roept evenwel geen warme gevoelens bij de aanhangers van de Tea Party op, vindt hij. Dat is onder meer vanwege de gezondheids-

zorgwet die hij in Massachusetts invoerde. “Dat is een probleem voor hem omdat die fanatieke kiezers gaan stemmen in de voorverkiezingen”, zegt Goldford. Het is echter nog een lange weg tot november 2012. Democratisch consultant Neil Oxman, mede-oprichter van The Campaign Group, een bedrijf dat politieke reclamefilmpjes maakt: “Er kan veel veranderen in een jaar. Hoe gaat de economie het doen? Komt er een nieuwe terroristische aanslag? Kan Obama dat allemaal de baas? Die zaken kunnen de keuze beïnvloeden en vandaag voorstellen wie volgend jaar wint is daarvoor erg speculatief.”

President Jacob Zuma stuurde Tutu vandaag een felicitatieboodschap, terwijl vicepresident Kgalema Motlanthe op de eerste rij zat in de anglicaanse kathedraal van Kaapstad. Daar werd de verjaardag van Tutu gevierd met een speciale dienst. Onder de 450 aanwezigen waren ook Graça Machel, de vrouw van oud-president Nelson Mandela, Bono, de zanger van de Ierse rockgroep U2, en familieleden van Tutu.

Dinsdag ontstond een rel, toen bleek dat de Zuid-Afrikaanse autoriteiten nog altijd geen visum hadden verstrekt aan de dalai



Foto: AFP

Desmond Tutu (l) kreeg bezoek van onder anderen U2 zanger Bono.

lama, hoewel Tutu de uitnodiging maanden eerder had verstuurd. Tutu reageerde woedend. Hij zei dat het democratische Zuid-Afrika in deze kwestie 'erger is dan de apartheidsregering'. Het ANC zou zwichten voor druk van China, dat de dalai lama beschouwt als een separatist.

Woensdag stelde de Zuid-Afrikaanse vicepresident Kgalema Motlanthe dat er geen problemen waren met de visumverstrekking aan de dalai lama. Tutu vroeg

Motlanthe daarop in een brief om alsnog een visum te verstrekken. Gisteren gebeurde dat echter niet. Desondanks bleek de kou tussen de ANC-leiding en Tutu vandaag uit de lucht.

Zuma zwaaide het anti-apartheidsicoon alle lof toe en Tutu en Motlanthe omhelsden elkaar in het gebedshuis in Kaapstad. “Ik wil je heel erg bedanken voor je komst, ondanks de probleempjes die we hebben gehad”, zei Tutu.

Poolse premier kansrijk voor nieuwe termijn

WARSCHAU — Hoewel sommige opiniepeilingen hem maar een kleine voorsprong geven op zijn nationalistische rivaal Jaroslaw Kaczynski, lijkt premier Donald Tusk van Polen zich te kunnen opmaken voor een tweede ambtstermijn. Dat zou een unicum in de geschiedenis van het Oost-Europese land zijn sinds de val van het communisme in 1989. Tot nu toe moest een regeringsleider steevast na één ambtstermijn wijken voor zijn tegenstander.

De Polen kiezen zondag een nieuw parlement, precies in de 6 maanden dat het Oost-Europese land het voorzitterschap van de Europese Unie vervult. Tusk staat sinds 2007 aan het hoofd van een coalitie van zijn rechtsliberale partij Burgerforum en de kleine Boerenpartij PSL.

Mogelijk neemt hij ook de Democratische Alliantie van Links (SLD) in zijn regering op. Wat de premier dwars kan zitten, is een lage opkomst. De aanhang van de partij Recht en Rechtvaardigheid (PiS) van Kaczynski staat bekend als ouder en gedisciplineerder dan die van Burgerforum en zal naar verwachting sneller de gang naar het stemlokaal maken.

als nogal onbetrouwbaar, mede omdat PiS-aanhangers niet altijd voor hun mening uitkomen. Tusk kan wijzen op economische successen. Polen heeft als enige EU-staat in 2009 geen economische krimp gekend. Dat jaar steeg het bruto binnenlands product met 1,7 procent. Voor de productie wordt dit jaar een groei van 3,8 tot 4,0 procent verwacht en de staatsschuld is relatief laag. Vooral jonge Polen profiteren echter niet van de gestegen welvaart. In augustus was de werkloosheid 11,6 procent van de beroepsbevolking, maar van de jongeren onder 25 jaar zat 23 procent zonder werk. Als Kaczynski wint, zal hij sterker opkomen voor de belangen van zijn land binnen de EU.

Zijn partij is bij ethische kwesties als abortus en homoseksualiteit conservatief, maar verbindt dat

met linkse standpunten op economisch terrein. Zo is de PiS voor hogere sociale uitgaven en een belasting voor de rijken. Deze week streek Kaczynski Duitsland tegen zich in de haren

door bondskanselier Angela Merkel te verwijten dat zij Polen aan zich wil onderwerpen. In 2005 won PiS mede de verkiezingen door op de anti-Duitse gevoelens van veel Polen in te spelen.

Laatste betaal dag



De waterfactuur van de maand augustus 2011 dient uiterlijk betaald te zijn op 10 oktober, 2011

Betalingen via de bank worden geacht te zijn verricht op het moment dat het bedrag is geregistreerd bij W.E.B. Aruba N.V. Dit proces duurt enkele dagen

De kosten voor heraansluiting zijn Afl. 50,-



WEB
WATER- EN
ENERGIEBEDRIJF
ARUBA N.V.

**Balashi #76, P.O. Box 575
www.webaruba.com**

Amish vallen Amish aan

MESOPOTAMIA — De Amerikaanse staat Ohio vormt deze dagen het toneel van zeer zeldzaam geweld binnen de Amish-gemeenschap. Een afval-lige groep Amish scheert baarden en ander hoofdhaar af van andersdenkende Amish, meldden media in de Verenigde Staten vandaag.

Meerdere personen raakten lichtgewond, maar niemand heeft aangifte gedaan bij de politie. Amish beschouwen het afknippen of afscheren van hun haren als een zware belediging. De Amish-gemeenschap staat bekend als strenggelovig, vreedzaam en uiterst gesloten. Zij lossen hun problemen doorgaans zelf op en stappen niet naar de reguliere autoriteiten voor hulp.

De Amish stammen af van Europese doopsgezinden die in de 18e en 19e eeuw naar Noord-Amerika emigreerden. Ze stichtten gemeenschappen in de noordoostelijke staten Pennsylvania, Indiana en Ohio. Tegenwoordig zijn er Amish-gemeenschappen in ongeveer 30 Amerikaanse staten en noemen ongeveer 230.000 mensen zichzelf Amish. Velen leiden een sober leven zonder elektrische apparaten en auto's, maar er zijn ook gelovigen die een modernere leefwijze volgen. Ohio beschikt over een van de grootste Amish-gemeenschappen in de VS. De politie in de regio vermoedt dat 18 families betrokken zijn bij de ruzie. In de afgelopen weken was er een aantal incidenten, onder meer in de plaatsen Mesopotamia en Bergholz.

‘Minder herbivoren door klimaatverandering’

CHICAGO — Klimaatverandering zal leiden tot een flinke daling van het aantal planteneters op aarde. De opwarming versnelt de stofwisseling van de dieren.

Die hebben daarom meer voedsel nodig, maar er zijn niet genoeg planten voor ze om te eten. Veel planteneters zullen dus van honger sterven. Dat stellen Canadese en Australische eco-

logen in de nieuwste editie van het wetenschappelijke tijdschrift 'The American Naturalist'. Sterfte van planteneters kan gevolgen hebben voor de hele natuur. Als er minder planteneters zijn, is er namelijk ook minder voedsel voor vleeseters. Ook hun aantallen zullen dan teruglopen. De gevolgen zijn het grootst in tropische oceanen, verwachten de wetenschappers.

Tutu verzoent zich op verjaardag met ANC

KAAPSTAD — De Zuid-Afrikaanse aartsbisschop Desmond Tutu en de regeringspartij ANC hebben zich vandaag, op de 80e verjaardag van de geestelijke, met elkaar verzoend. Dat gebeurde na een week waarin Tutu keiharde kritiek uitte op het ANC, omdat de dalai lama geen visum kreeg om naar Kaapstad te reizen. De spiritueel leider van Tibet was daar uitgenodigd voor het verjaardagsfeest van Tutu.

It is with deep sadness that
HCC HenriquezCroes&Co.
took notice of the passing of

Mrs. Marian Lopez-Bislick

Mother of our colleague Mrs. Clarette Refunjol-Lopez

Management and staff extend their condolences to
Mrs. Refunjol-lopez and the entire family for this loss.
May the memories of all that you have shared with her,
What she meant to you and yours,
Give you comfort and strength.

May “shon” Marian rest in peace

HCC
HenriquezCroes&Co.
SINCE 1968

WK rugby gaat nu echt beginnen

AUCKLAND — Nu de mindere goden het toernooi hebben verlaten, zijn de grootmachten op het wereldkampioenschap rugby klaar om de strijd met elkaar aan te gaan. De fans in Nieuw-Zeeland krijgen dit weekeinde in de kwartfinales vier topwedstrijden voorgeschoteld.

Het duel tussen titelverdediger Zuid-Afrika en Australië van zondag lijkt vooraf het mooiste affiche. Het zijn de enige landen die al twee wereldbekers in de prijzenkast hebben staan. Daarna stuit het gastland op het taaie Argentinië, dat Schotland naar huis stuurde in de groepsfase.

Het voorprogramma wordt zaterdag verzorgd door de Europese landen. Ierland en Wales vechten eerst de beladen Keltische strijd uit. Daarna volgt een prestigieus duel tussen Engeland en Frankrijk. De Engelsen zijn favoriet nadat de Fransen de poulefase maar net doorstonden.

“De beste acht teams zijn overgebleven”, is dan ook de conclusie van Graham Henry, coach van Nieuw-Zeeland. “Ierland tegen Wales wordt een prachtig duel. Zuid-Afrika en Australië zullen er een fysieke strijd van maken. Ik hoop dat ze elkaar helemaal slopen. Dat zou geweldig zijn.”

Fysiek heeft de strijd in de groepsfase al de nodige slachtoffers geëist. Nieuw-Zeeland moet zes wijzigingen doorvoeren in de opstelling door blessures. Bij Australië komen veel spelers juist terug na lichamelijke problemen. “Het selectiebeleid is bijna afgestemd op de blessures. Gelukkig hebben we dat leed nu achter ons”,

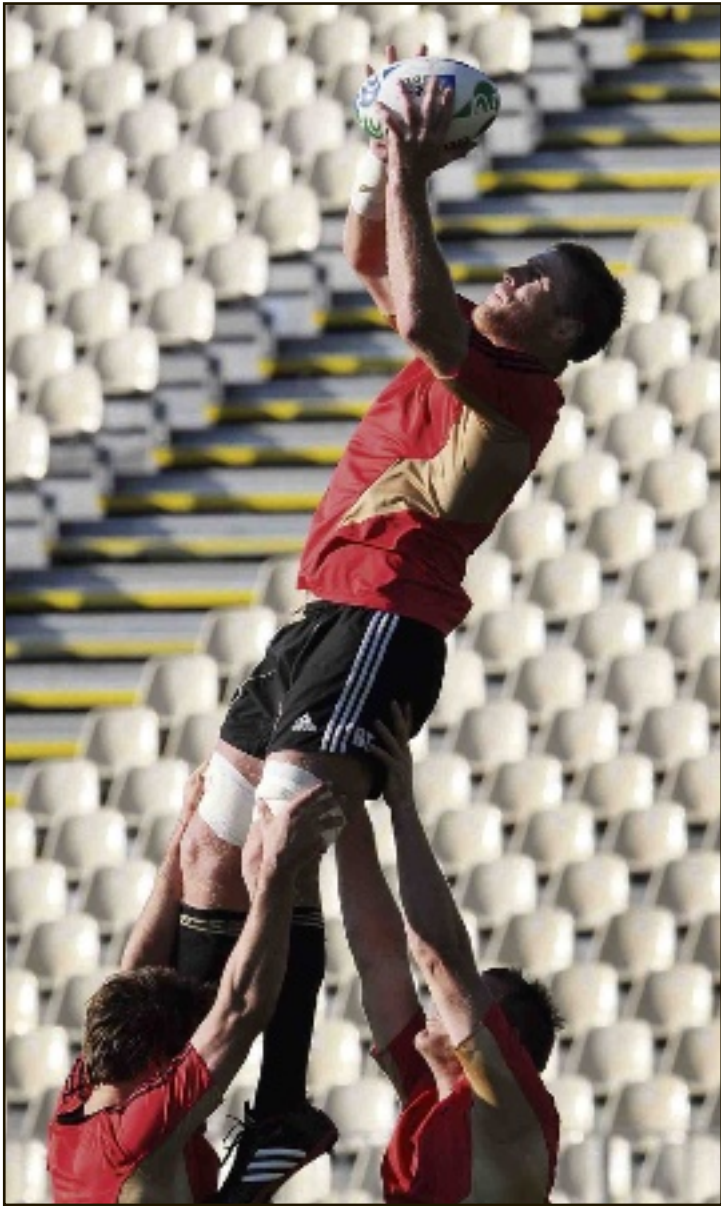


Foto: AFP

De Al Blacks van New Zealand Nieuw-Zeeland moet zes wijzigingen doorvoeren in de opstelling door blessures.

stelt coach Robbie Deans. Blessures spelen Zuid-Afrika amper parten, terwijl die ploeg met veel ‘oude mannen’ aan het toernooi is begonnen. Het gebrek aan jonge krachten zou de Springboks volgens de kenners wel eens kunnen opbreken. De formatie hoopt zelf dat die ervaring juist de doorslag geeft.

Van de Australiërs wordt veel verwacht tegen Zuid-Afrika. De Wallabies wonnen vier van de laatste vijf onderlinge testwedstrijden. Coach Deans noemt die resultaten ‘irrelevant’ en waakt voor onderschatting. “Anders lig je er zo uit. Onderschatting is de snelste weg naar het vliegveld.”

Keepers redden derde zege Jong Oranje

INNSBRUCK — De voetballers van Jong Oranje hebben donderdag in de EK-kwalificatie hun derde zege op rij geboekt. De ploeg van bondscoach Cor Pot won in Innsbruck met 1-0 van Oostenrijk door een vroege treffer van Nacer Barazite, die de bal na 7 minuten fraai in de kruising schoot.

De winst was echter vooral te danken aan de keepers. Jeroen Zoet, die mocht beginnen, bewaakte de voorsprong met een reeks fantastische reddingen. Hij kreeg na ruim een uur rood wegens het neerleggen van een tegenstander. Zijn vervanger Marco Bizot stopte vervolgens de toegekende strafschop. De Nederlandse talenten hadden in groep 10 al overwinningen op Bulgarije (uit) en Luxemburg (thuis) staan. Tegen de Oostenrijkse leeftijdgenoten was het begin sterk. Dat leverde snel succes op.

Leroy Fer vond Barazite, die als speler van Austria Wien tegen een aantal ploeggenoten aantrad, waarna de voormalig aanvallers van NEC en Arsenal via de onderkant van de lat in de uiterste hoek raakte.

De snelle voorsprong werkte averechts. Jong Oranje verloor de greep op de wedstrijd, leed vaak en ook knullig balverlies en gaf te veel ruimte weg. De gastheren roken een grote kans, maar stuitten keer op keer op Zoet. Alleen aan de doelman, door PSV uitgeleend

aan RKC, was het te danken dat de verdiende gelijkmaker uitbleef. In de 61e minuut werd even alles anders. Zoet graaide naar het lijf van Andreas Weimann, die vrije doorgang had gekregen na een beoordelingsfout van Stefan de Vrij. “Ik moest wel aan de noodrem trekken”, zei de held tot dan toe schuld bewust in de microfoon van RTL7. De daaropvolgende strafschop werd knap gekeerd door Bizot: “Mijn enige gedachte was: gewoon pakken die bal”, reageerde de doelman, die door Ajax is verhuurd aan Cambuur. Samen hielden ze Jong Oranje overeind. “Gestolen punten”, was het terechte oordeel van Pot, “maar heel goed keeperswerk. De wedstrijd was niet goed, dat mag duidelijk zijn.”

Nadal naar laatste vier in Tokio

TOKIO — Rafael Nadal heeft de halve finale bereikt van het ATP-toernooi in Tokio. De Spaanse favoriet had het zwaar tegen Santiago Giraldo, maar versloeg de Colombiaan toch in twee sets: 7-6 (6) 6-3.

Nadal stapte pas na ruim twee uur als winnaar van de tennisbaan. Giraldo schakelde in de openingsronde nog de Nederlander Robin Haase uit.

Nadal was ontevreden over zijn niveau. “Ik raakte de bal

len niet goed vandaag. Het is onmogelijk om de finale te halen als dat niet beter gaat”. Nadal speelt in de halve eindstrijd tegen Mardy Fish. De als vierde geplaatste Amerikaan versloeg het Australische talent Bernard Tomic in drie sets: 6-7 (5) 6-4 6-1. Fish kijkt uit naar het duel. “We zijn goede vrienden. Hopelijk wordt het een leuke partij.” De als derde geplaatste David Ferrer, landgenoot van Nadal, schaarde zich ook bij de laatste vier. De nummer 5 van de wereld versloeg de Tsjech Radek Stepanek met

6-2 7-6 (3). Andy Murray is als laatste doorgedrongen tot de halve finale. De als tweede geplaatste Schot ontdeed zich in twee sets van de Argentijn David Nalbandian: 6-4 7-5. Murray stuit nu op de één plek lager ingeschaalde Spanjaard David Ferrer. Murray had het zwaar tegen Nalbandian, die twee keer door zijn opslag brak. De Brit, die vorige week al de sterkste was bij het toernooi van Bangkok, stelde daar echter vier servicebreaks tegenover en won de partij in ruim anderhalf uur.

Tsonga verslaat Ferrero in Peking

PEKING — Jo-Wilfried Tsonga heeft op overtuigende wijze de halve finale gehaald van het tennistoernooi van Peking. De Franse nummer 1 van de plaat-

singslijst versloeg vrijdag in de kwartfinale de Spanjaard Juan Carlos Ferrero met 6-3 en 6-4. Ook de Kroaat Ivan Ljubicic en de Tsjech Tomas Berdych zitten bij

de laatste vier. Ljubicic had drie sets nodig tegen de Rus Michail Jozefzjini (7-6 6-7 6-2) en Berdych won met 6-1 6-0 van Fernando Verdasco uit Spanje.

Bonden blijven streng

ROME — In navolging van het Britse Olympisch comité handhaaft ook de Italiaanse wielerbond gewoon zijn strenge antidopingregels.

Een dag nadat het sporttribunaal CAS bepaalde, dat sporters die langer dan zes maanden zijn geschorst wegens een dopingvergreep wel aan de eerstvolgende Olympische Spelen mogen deelnemen (mits de straf is afgelopen), meldde de Italiaanse wielerbond dat betrapte coureurs nog steeds nimmer worden geselecteerd voor de Spelen. Daarom kan spurtster Alessandro Petacchi deelname aan Londen 2012 definitief vergeten.

Turnsters ver onder score Rotterdam

TOKIO — De Nederlandse turnsters zijn er vrijdag in de kwalificaties van de wereldkampioenschappen turnen in Tokio bij lange na niet in geslaagd hun score van vorig jaar in Rotterdam te verbeteren.

Céline van Gerner, Joy Goedkoop, Marlies Rijken, Wyomi Masela, Lieke Wevers en Yvette Moshage kwamen tot een totaal van 212,828. In Rotterdam werd de ploeg met een score van 217,286 negende. Oranje staat voorlopig vierde achter Roemenië, Australië en Canada. Zaterdag komen de meeste toplanden in actie en weten de Nederlandse vrouwen of hun doelstelling - top 12 - bereikt is. Een plaats bij de beste acht landen - goed voor Olympische kwalificatie - lijkt er niet meer in te zitten. De nummers 9 tot en met 16 krijgen nog een herkansing tijdens het zogenoemde testevent waar in januari nog vier tickets voor de Spelen van Londen te verdelen zijn. Individueel bezet Céline van Gerner voorlopig de derde plaats met een score van 55,465. De Roemeense Raluca Haidu leidt met 56,465.

Nederlands paspoort voor Douglas

HENGELO — FC Twente-speler Douglas krijgt binnenkort een Nederlands paspoort. De in Brazilië geboren voetballer startte ruim een jaar geleden de procedure om dezelfde nationaliteit te krijgen als zijn vriendin en zijn dochter.

“We hebben deze week positief bericht gekregen over zijn naturalisatie”, bevestigde zijn schoonvader Gert Peerik in *De Telegraaf*. “Het is nu wachten tot de koningin gaat tekenen en dan kan hij echt zijn paspoort krijgen. Het is een kwestie van dagen tot weken. Het is een lange procedure geweest. We zijn blij dat het nu bijna achter de rug is.”

Douglas kan hierdoor in de toekomst uitkomen voor Oranje. “Dat zou hij heel graag willen”, aldus Peerik. “Dat is een mooie bijkomstigheid, want zijn naturalisatie was vooral vanwege zijn privé-omstandigheden.

Of het gebeurt, is straks aan de bondscoach.” De verdediger moet hiervoor wel dispensatie krijgen van de wereldvoetbalbond FIFA. Hij moet nu volgens de regels ten minste vijf jaar in Nederland wonen om voor Oranje te mogen spelen en aan die eis voldoet Douglas nu niet. Voor het komende EK kan hij nog niet worden geselecteerd. “Die dispensatie aanvragen is de volgende stap. We kunnen daar straks mee aan de slag.” Jonathan de Guzman ging Douglas voor met een naturalisatie. De oud-Feyenoorder verruilde zijn Canadese nationaliteit voor een Nederlandse. De zaak van Douglas

werd de afgelopen periode vaak vergeleken met die van Salomon Kalou. De Ivoiriaan, eveneens ex-Feyenoorder, vroeg in 2006 een versnelde naturalisatie aan. Maar de toenmalige minister Rita Verdonk weigerde mee te werken. Douglas ondervond veel hinder van die zaak rond Kalou. Peerik: “De zaken werden steeds maar met elkaar vergeleken. Maar dat is totaal onterecht, want Douglas heeft aan alle eisen voldaan. Hij heeft zijn inburgeringscursus gehaald en woont al drie jaar samen in Nederland. Dat hij een voetballer is, staat er volkomen los van. Kalou voldeed helemaal niet aan de eisen. Hij heeft helemaal geen moeite gedaan. Wij hebben juist alles precies volgens de regels gedaan en hebben geen enkel risico genomen.”

Robben geopereerd aan lies

MUNCHEN — De Nederlandse voorhoedespeler van Bayern München, Arjen Robben, heeft donderdag een operatie aan zijn lies ondergaan. Dat heeft zijn zaakwaarnemer en vader Hans Robben vrijdag aan het ANP laten weten. “Tijdens onderzoek bij een specialist is gebleken dat hij een scheurtje in de lies heeft”, aldus Robben senior. “Hij mag nu de komende tien dagen helemaal niets doen.”

De speler van Bayern München verbleef eerder deze week in Nederland om zich met Oranje voor te bereiden op de EK-kwalificatiewedstrijden tegen Moldavië en Zweden. Maar vanwege klachten aan het schaambeent moest hij afhaken. Volgens de teamarts Hans-Wilhelm Müller-Wohlfart van Bayern zijn de problemen met de lies ontstaan door de ontsteking van het schaambeent. “We gaan ervan uit dat Robben na tien dagen de training kan hervatten.” Robben heeft al lange tijd last van blessures. “Voor Arjen is het heel fijn dat

er nu een oorzaak is gevonden. Hij werd er een beetje moedeloos van, want hij wilde zo graag. Nu kan hij eindelijk weer helemaal fit worden”, zei Hans Robben.

De KNVB liet vrijdag weten dat de medische staf van het Nederlands elftal eerder deze week al het idee had dat het om een andere blessure ging. “Woensdagmiddag is Arjen uitvoerig onderzocht door een Edense radioloog. Deze bevestigde de eerdere constatering van de medische staf van Oranje, dat het inderdaad een liesbreuk betrof.

Wozniacki raakt weer een titel kwijt



PEKING — Caroline Wozniacki is er ook bij het WTA-toernooi in Peking niet in geslaagd tot de eindfase door te dringen. De Deense nummer 1 van

de wereld liet zich vrijdag in China verrassen door de Italiaanse Flavia Pennetta in de kwartfinale: 3-6 6-0 7-6 (2). Wozniacki strandde vorig week in de derde ron-

de van het tennistoernooi in Tokio.

Afgelopen jaar won de 21-jarige speelsters beide evenementen in Azië.

Vettel crasht bij training in Japan

SUZUKA — De formule 1-coureur Sebastian Vettel is bij een training in Japan gecrasht. De Duitser ramde zijn wagen tegen een muur, maar bleef zelf ongedeerd.

Vettel oefende voor de Grand Prix van Japan. Daar heeft hij zondag nog één punt nodig om de wereldtitel te veroveren. De Brit Jenson Button, die tweede staat in het klassement voor het kampioenschap, zette de snelste trainingstijd neer met 1.33,634. Lewis Hamilton, land- en teamgenoot van Button bij McLaren, werd

tweede voor Vettel, die ondanks zijn ongeval de derde tijd liet noteren. De schade aan de bolide van de wereldkampioen viel ook mee. Red Bull verwacht alleen de voorvleugel te moeten vervangen voor de tweede training later op vrijdag. Ook de Venezolaan Pastor Maldonado, die voor het eerst zijn opwachting maakt in Suzuka, parkeerde zijn wagen naast de baan. De Spanjaard Fernando Alonso beëindigde de training in zijn Ferrari als vierde. Mark Webber uit Australië, teamgenoot van Vettel, werd vijfde.

Kiplagat zegt marathon New York af

NEW YORK — Edna Kiplagat zal haar titel bij de marathon van New York komende maand niet verdedigen. De Keniaanse atlete heeft zich afgemeld vanwege een knieblessure.

Door de absentie van Kiplagat is de Russin Lilija Sjoeboechova verzekerd van de eindzege in de World Marathon Majors Series. Die triomf is goed voor een geldprijs van 350.000 euro. Sjoeboechova gaat zondag op jacht naar haar derde titel op rij bij de marathon van Chicago.

Helikopter velt wielrenner

YONG NING TOWN — Een laag vliegende helikopter heeft er vrijdag voor gezorgd dat de Belgische wielrenner Yannick Eijssen de Ronde van Peking moest verlaten.

Dat meldde zijn ploeg BMC na afloop van de derde etappe. Door de luchtverplaatsing van de helikopter kwamen de reclameborden langs het parcours in China los.

Eijssen kwam ten val en werd daarna ook nog aangereden door een motor. Hij hield aan het incident verwondingen in zijn gezicht over en is naar het ziekenhuis overgebracht.

Konterman aan de slag bij KNVB

ZEIST — Voormalig verdediger van Feyenoord en het Nederlands elftal, Bert Konterman gaat voor de Koninklijke Nederlandse Voetbalbond (KNVB) werken.

De 40-jarige oud-international is vrijdag aangesteld als assistent-trainer van Wim van Zwam bij Oranje onder 19. Konterman zit dinsdag tijdens het oefenduel met Willem II voor het eerst op de bank. Oud-Feyenoorder Konterman speelde 12 interlands voor Oranje. De voormalige verdediger maakte in 2000 deel uit van de EK-selectie van het Nederlands elftal. Konterman is sinds 2010 technisch directeur bij FC Zwolle en in het bezit van het KNVB-diploma Trainer-Coach I.